

COPIA WEB

Deliberazione N. 04

In data 13.01.2015

Prot. N. 1087

COMUNE DI ROSSANO VENETO

PROVINCIA DI VICENZA

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Sessione ordinaria Convocazione 1^a Seduta pubblica

OGGETTO:

PARTECIPAZIONE SOCIETA' COOPERATIVA "UNIONE DELL'ENERGIA ALTO ADIGE COOPERATIVA" DI BOLZANO.

L'anno **duemilaquindici** addì **TREDICI** del mese di **GENNAIO** presso la sede municipale. Convocato dal Sindaco mediante lettera d'invito del **08/01/2015, prot. n°185**, fatta recapitare a ciascun consigliere, si è oggi riunito il Consiglio Comunale sotto la presidenza del Sindaco **MARTINI Dott.ssa Morena** e l'assistenza del Segretario Comunale **ZANON Dott. Giuseppe**. Fatto l'appello, risulta quanto segue:

	PRESENTI	ASSENTI
1. BATTAGLIN Helga	*	
2. CAMPAGNOLO Giorgio	*	
3. GANASSIN Paola	*	
4. GOBBO Loris	*	
5. GUARISE Adriano	*	
6. MARCHIORI Franco	*	
7. MARCON Ezio	*	
8. MARINELLO Ugo	*	
9. MARTINI Morena	*	
10. TREVISAN Gilberto	*	
11. ZONTA MARCO	*	

Presenti N. 11 Assenti N. /

Il Sindaco, **MARTINI Dott.ssa Morena**, assume la presidenza.

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

IL CONSIGLIO COMUNALE

OGGETTO: PARTECIPAZIONE SOCIETA' COOPERATIVA "UNIONE DELL'ENERGIA ALTO ADIGE COOPERATIVA" DI BOLZANO.

PREMESSO:

CHE il Comune di Rossano Veneto riveste la qualifica di "Soggetto Responsabile" nella gestione degli impianti fotovoltaici di seguito riportati:

- Impianto integrato sul tetto dell'Istituto Comprensivo "G. Rodari", realizzato con appalto di fornitura – potenza nominale inferiore ai 20 kWp (19,98 + o – 5%). Entrato in produzione nel gennaio 2009.

- Impianto integrato della potenza di kw 198,72 su arco struttura in lamellare. Zona S. Zenone in Rossano Veneto, realizzato mediante appalto di fornitura finanziato con leasing. Entrato in produzione nel maggio 2011.

- Parco fotovoltaico in via Novellette, denominato "Rossano I" – potenza nominale di 1 MW. Realizzato dalla Ditta ELPO S.r.l., Via J.G. Mahl n. 19, Brunico (BZ), mediante concessione del diritto di superficie sull'area con vincolo di realizzazione dell'impianto. Entrato in funzione nel dicembre 2010.

- Parco fotovoltaico in via Novellette, denominato "Rossano II" – potenza nominale di 1 MW. Realizzato dalla Ditta ELPO S.r.l., Via J.G. Mahl n. 19, Brunico (BZ), mediante concessione del diritto di superficie sull'area con vincolo di realizzazione dell'impianto. Entrato in funzione nel giugno 2011.

DATO ATTO che il Comune di Rossano Veneto, in ordine all'esercizio dell'attività di produzione di energia elettrica da fonte fotovoltaica, non ha costituito azienda speciale di cui all'art. 113 del D.lgs 267/2000 (società di capitali, azienda speciale, municipalizzata) e gestisce unitariamente la contabilità e il patrimonio;

ATTESO CHE che il Gestore dei Servizi Elettrici (GSE) eroga gli incentivi alla produzione di energia da impianti fotovoltaici, gestisce il meccanismo dello "scambio sul posto" ed è responsabile del riconoscimento ufficiale degli impianti di cogenerazione, ossia quelli che generano due diverse forme di energia a partire da una stessa fonte;

CONSIDERATA la notevole mole di adempimenti amministrativi che, oltre alla fornitura, installazione e manutenzione degli impianti, sono indispensabili per una gestione a norma di legge e per poter usufruire degli incentivi previsti;

DATO ATTO che l'esercizio dei predetti impianti comporta una serie di adempimenti verso soggetti istituzionali diversi ovvero:

- il Gestore dei Servizi Elettrici (GSE) per quanto concerne la fatturazione dell'energia ceduta alla rete e degli incentivi spettanti, le comunicazioni relative alla dichiarazione del mix energetico complementare, l'invio di copia della dichiarazione di consumo dell'energia elettrica presentata annualmente all'Agenzia delle Dogane;
- l'Autorità per l'Energia Elettrica, il Gas e il Sistema Idrico (AEEGSI) per quanto concerne la trasmissione delle statistiche richieste, il pagamento del contributo di funzionamento e la dichiarazione on-line di versamento del contributo;
- l'Agenzia delle Dogane per quanto concerne la dichiarazione di consumo dell'energia elettrica ed il pagamento del diritto di licenza per le officine elettriche;

- TERNA per quanto riguarda la dichiarazione GSTAT;
- La Cassa Conguaglio per il Settore Elettrico (CCSE) per quanto concerne la dichiarazione "Autoproduttori"
- AEEG per gli eventuali obblighi in materia di separazione amministrativa e contabile (Unbundling contabile);

PRESO ATTO che la Federazione dell'Energia Raiffeisen e il Consorzio Biomassa Alto Adige si sono uniti per dare vita all'**Unione dell'Energia Alto Adige**, offrendo, fin dal primo anno della sua fondazione nel 2006, assistenza ai produttori di energia medio-piccoli. Oltre alle centrali idroelettriche, termoelettriche a biomassa e ai distributori, la Federazione si rivolge anche ai gestori di impianti fotovoltaici;

CONSIDERATO che la **Sudtiroler Energie Verband Genossenschaft – denominazione italiana Unione dell'Energia Alto Adige Cooperativa - abbreviazione "SEV"** è costituita in forma di Società Cooperativa con sede in Bolzano (BZ) Via Raiffeisen 2 C.a.p. 39100, è retta e disciplinata secondo il principio della mutualità senza fini di speculazione privata ed ha per scopo la promozione, la rappresentanza, la consulenza ed il sostegno nonché la prestazione di servizi alle migliori condizioni possibili a favore dei suoi soci nei diversi settori della produzione di energia, della distribuzione di energia e delle fonti energetiche. I servizi sono prestati prevalentemente a favore dei suoi soci; la Cooperativa può però operare anche con non soci. SEV agisce con particolare considerazione della responsabilità politico-economica ed politico-ecologica connessa alla produzione, alla conversione, alla distribuzione e alla commercializzazione di energia.

VISTO lo Statuto dell'Unione dell'Energia Alto Adige Cooperativa, allegato sub A) alla presente per formarne parte integrante e sostanziale;

RICHIAMATO l'oggetto sociale come definito all'art. 4 dello Statuto e ritenuto di dividerne i contenuti:

- a) Promozione degli interessi economici ed imprenditoriali dei soci attraverso misure appropriate, quali specificatamente la consulenza e l'assistenza in materie tecniche, di organizzazione ed imprenditoriali;
- b) Assistenza ai soci in tutte le questioni di politica energetica nonché di diritto in materia di energia, anche attraverso il lobbying;
- c) Prestare ai soci servizi amministrativi, anche di natura esecutiva, e di regolare esigenze burocratiche;
- d) Assumere misure di collaborazione atte a migliorare la produzione, la conversione, la distribuzione e la commercializzazione di energia nell'interesse dei soci;
- e) Elaborare, imporre e controllare l'osservanza di standard qualitativi nella produzione e distribuzione di energia;
- f) La produzione, l'acquisto, la vendita la commercializzazione, il trasporto, lo scambio e la distribuzione di energia elettrica e termica;
- g) Esecuzione di azioni di marketing e promozionali connesse alla distribuzione di energia;
- h) La prestazione di servizi nel settore dell'informatica;
- i) La prestazione di servizi nel settore della mobilità;
- j) Esecuzione e partecipazione a progetti di ricerca nonché ad attività di sviluppo nei settori di attività o di interesse dei soci.

EVIDENZIATO che, con la partecipazione all'Unione Energia Alto Adige, il socio può avvalersi di tutti i servizi offerti dalla Federazione, partecipare a convegni e eventi informativi, rivolgersi al centro di competenza e avvalersi dell'attività di difesa degli interessi di categoria;

VISTA la nota Prot.n. 17457 in data 17 dicembre 2014, a mezzo della quale SEV comunicava, unitamente allo Statuto e alla visura camerale, l'importo della quota associativa annua calcolata in base alla produzione di energia elettrica, pari a annui € 1.407,00, per una produzione di 2.500.000 kwh, oltre la quota sociale una tantum di € 1.250,00;

PRECISATO che la quota sociale è versata una tantum e, in base all'art. 11 dello Statuto, i soci receduti o esclusi hanno diritto al rimborso della quota sociale versata;

RITENUTO, in ragione degli indubbi vantaggi in termini gestionali e finanziari dei servizi offerti, di entrare a far parte dell'Unione Energia Alto Adige Cooperativa con sede in Bolzano, a decorrere dall'esercizio 2015, conferendo mandato al Responsabile Servizio Gestione Amministrativa in ordine all'adozione dei necessari provvedimenti attuativi;

VISTO il decreto legislativo 267/2000 (T.U.E.L.);

VISTI lo Statuto Comunale ed il Regolamento di Contabilità;

DELIBERA

1) di aderire, per i motivi in premessa espressi, a decorrere dall'esercizio 2015, alla Sudtiroler Energie Verband Genossenschaft – denominazione italiana Unione dell'Energia Alto Adige Cooperativa - abbreviazione "SEV", costituita in forma di Società Cooperativa con sede in Bolzano;

2) di prendere atto dello Statuto della Sudtiroler Energie Verband Genossenschaft – denominazione italiana Unione dell'Energia Alto Adige Cooperativa - abbreviazione SEV, allegato sub A) alla presente per formarne parte integrante e sostanziale;

3) di demandare al Responsabile Servizio Gestione Amministrativa l'adozione dei necessari provvedimenti attuativi.

Sulla suestesa proposta di deliberazione sono stati acquisiti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 49, comma 1, del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267

- **VISTO**, si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica.

IL RESPONSABILE AREA AFFARI GENERALI
f.to ZANON Dott. Giuseppe

- **VISTO**, si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile, ex art. 49 comma 1° del D.Lgs. 267/2000.

Il Responsabile Servizio Contabile
e Gestione delle Entrate
F.TO ZANON Giuseppe

Südtiroler Energie Verband Genossenschaft

Unione dell'Energia Alto Adige Società
Cooperativa

PERVENUTA IL

17 DIC. 2014

Statut

Statuto

Prot. n° 17457

COMUNE DI ROSSANO VENETO

TITEL I

BEZEICHNUNG – SITZ - DAUER

TITOLO I

DENOMINAZIONE - SEDE – DURATA

Art. 1

Es ist eine Genossenschaft gegründet, die die Bezeichnung „Südtiroler Energie Verband Genossenschaft“ führt, in italienischer Bezeichnung „Unione dell'Energia Alto Adige Società Cooperativa“. Die Genossenschaft kann auch die Abkürzung SEV benutzen.

Die Genossenschaft hat ihren Sitz in der Gemeinde Bozen; sie kann mit Beschluss des Verwaltungsrates Zweigstellen außerhalb dieses Gemeindegebietes errichten.

Art. 1

E' costituita la Società cooperativa denominata „Südtiroler Energie Verband Genossenschaft“, denominazione italiana „Unione dell'Energia Alto Adige Cooperativa“. La Cooperativa può utilizzare anche l'abbreviazione SEV.

La Cooperativa ha sede nel comune di Bolzano; potrà istituire, con delibera del Consiglio di amministrazione, sedi secondarie, succursali, agenzie e rappresentanze anche altrove.

Art. 2

Die Dauer der Genossenschaft läuft bis zum 31. Dezember 2050; sie kann mit Beschluss der a. o. Vollversammlung verlängert werden, vorbehaltlich des Austrittsrechtes der Mitglieder, die damit nicht einverstanden sind.

Art. 2

La Cooperativa ha durata fino al 31 dicembre 2050 e potrà essere prorogata con deliberazione dell'Assemblea straordinaria, salvo il diritto di recesso per i soci dissenzienti.

TITEL II

ZWECK UND GEGENSTAND

TITOLO II

SCOPO – OGGETTO

Art. 3

Die Genossenschaft beachtet die Grundsätze der genossenschaftlichen Gegenseitigkeit und entfaltet ihre Tätigkeit zum Zwecke der Förderung, Vertretung, Beratung und Betreuung ihrer Mitglieder sowie der Erbringung von Dienstleistungen für sie in den verschiedenen Bereichen der Energiegewinnung, der Energieverteilung und der Energieträger ohne jede Gewinn Spekulation und zu möglichst günstigen Konditionen.

Ihre Leistungen werden allenfalls mehrheitlich für die Mitglieder erbracht; sie kann gegebenenfalls aber auch Geschäfte mit Nicht-Mitgliedern abwickeln.

Die Genossenschaft agiert in besonderem Bewusstsein der volkswirtschaftlichen und umweltpolitischen Verantwortung, die mit der Produktion, der Umwandlung, der Verteilung und dem Handel von Energie verbunden ist.

Art. 3

La Cooperativa è retta e disciplinata secondo il principio della mutualità senza fini di speculazione privata ed ha per scopo la promozione, la rappresentanza, la consulenza e il sostegno nonché la prestazione di servizi alle migliori condizioni possibili a favore dei suoi soci nei diversi settori della produzione di energia, della distribuzione di energia e delle fonti energetiche.

I servizi sono in ogni caso prestati prevalentemente a favore dei soci; la Cooperativa può però operare anche con non soci.

La Cooperativa agisce con particolare considerazione della responsabilità politico-economica ed politico-ecologica connessa alla produzione, alla conversione, alla distribuzione e alla commercializzazione di energia.

Art. 4

Im Sinne des Zweckes laut vorhergehendem Artikel hat die Genossenschaft zum

Art. 4

Considerato lo scopo, così come definito all'articolo precedente, la Cooperativa ha come

ALLEGATO A DELIBERAZIONE C.C.
N° 4 del 13/01/2015

Gegenstand:

- a) die wirtschaftlichen und unternehmerischen Interessen seiner Mitglieder mit geeigneten Maßnahmen, so insbesondere durch Beratung und Betreuung in fachspezifischen, organisatorischen und unternehmerischen Belangen, zu fördern,
- b) den Mitgliedern in allen energiepolitischen und energierechtlichen Fragen, so auch durch geeignetes Lobbying, zur Seite zu stehen,
- c) Leistungen, auch ausführender Art, in Bereichen der Administration und Bewältigung bürokratischer Erfordernisse für die Mitglieder zu erbringen,
- d) Maßnahmen der Zusammenarbeit zu ergreifen, um die Erzeugung, die Umwandlung, die Verteilung und den Handel von Energie im Interesse der Mitglieder zu verbessern und zu stärken,
- e) für die Mitglieder Standards für die Qualität in der Produktion und Verteilung von Energie zu erarbeiten, vorzugeben und für deren Einhaltung zu sorgen,
- f) die Erzeugung, den Kauf, den Verkauf, den Handel, den Transport, den Austausch und die Verteilung von elektrischer Energie und Wärmeenergie,
- g) die Durchführung von Marketing- und Werbeaktionen, die mit der Verteilung von Energie zusammenhängen,
- h) die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik,
- i) die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Mobilität,
- j) die Durchführung bzw. Beteiligung an Forschungsprojekten sowie an Entwicklungstätigkeiten in den Bereichen, in denen die Mitglieder tätig sind oder an denen diese ein Interesse haben.

Zur Erreichung ihrer Ziele führt die Genossenschaft alle notwendigen und nützlichen Mobiliar-, Immobilier- und Finanzoperationen durch und unternimmt alle Rechtshandlungen und Rechtsgeschäfte, die dafür notwendig sind. Ebenso kann sie dazu Beteiligungen eingehen und die Mitgliedschaft bei Organisationen und Körperschaften erwerben, deren Tätigkeiten der Zielerreichung dienlich sind.

oggetto:

- a) di promuovere gli interessi economici ed imprenditoriali dei propri soci attraverso misure appropriate, quali specificatamente la consulenza e l'assistenza in materie tecniche, di organizzazione ed imprenditoriali;
- b) di assistere i soci in tutte le questioni di politica energetica nonché di diritto in materia di energia, anche attraverso il lobbying;
- c) di prestare ai soci servizi amministrativi, anche di natura esecutiva, e di regolare esigenze burocratici;
- d) di assumere misure di collaborazione atte a migliorare la produzione, la conversione, la distribuzione e la commercializzazione di energia nell'interesse dei soci;
- e) di elaborare, di imporre e di controllare l'osservanza di standard qualitativi nella produzione e distribuzione di energia;
- f) la produzione, l'acquisto, la vendita, la commercializzazione, il trasporto, lo scambio e la distribuzione di energia elettrica e termica;
- g) l'esecuzione di azioni di marketing e promozionali connessi alla distribuzione di energia,
- h) la prestazione di servizi nel settore dell'informatica
- i) la prestazione di servizi nel settore della mobilità
- j) l'esecuzione di nonché la partecipazione a progetti di ricerca nonché ad attività di sviluppo nei settori di attività o di interesse dei soci

Per il raggiungimento degli scopi la Cooperativa compie tutte le operazioni mobiliari, immobiliari e finanziari necessari ed utili e compie tutti gli atti e negozi giuridici a ciò necessari. Può inoltre assumere partecipazione e divenire socio presso organizzazioni ed enti, l'attività dei quali è utile al raggiungimento degli scopi sociali.

TITEL III MITGLIEDER

Art. 5

Die Zahl der Mitglieder ist unbegrenzt, darf aber die vom Gesetz vorgesehene Mindestzahl nicht unterschreiten. Als Mitglieder können ordnungsgemäß gegründete Genossenschaften aufgenommen werden, die als wesentliche Tätigkeit die Erzeugung und/oder Verteilung von Energie aufweisen und dabei besonderes Augenmerk auf erneuerbare Energien legen.

Es steht dem Verwaltungsrat frei, auch andere Produzenten und/oder Verteiler von Energie als Mitglieder aufzunehmen, wobei auch diese besonderes Augenmerk auf erneuerbare Energien zu legen haben.

Es steht dem Verwaltungsrat zudem frei, Subjekte, die keine Verteiler oder Produzenten von Energie sind, die aber die erneuerbaren Energien und die nachhaltige Mobilität unterstützen und fördern, oder Organisationen, welche über ein für die Tätigkeit der Genossenschaft wichtiges Wissen verfügen oder Produkte oder Services bieten, die langfristig und von strategischer Bedeutung für die Mitglieder sind, als Mitglieder aufzunehmen.

Art. 6

Wer als Mitglied aufgenommen werden will, muss, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, einen schriftlichen Antrag an den Verwaltungsrat stellen, der folgende Angaben enthält:

- a) Vor- und Zuname, Wohnsitz sowie Geburtsort und Geburtsdatum;
- b) die tatsächlich ausgeübte Tätigkeit;
- c) die Höhe des zu zeichnenden Kapitals;
- d) die Erklärung, dieses Statut zu kennen und es anzunehmen und die von den Genossenschaftsorganen rechtsgültig gefassten Beschlüsse zu beachten.

Handelt es sich um Gesellschaften, Vereinigungen oder Körperschaften, müssen im Antrag zusätzlich zu den unter Punkt b), c) und d) angeführten Angaben noch folgende Informationen enthalten sein:

- a) die Gesellschaftsfirma oder die Bezeichnung, die Rechtsform und der Sitz;
- b) der Beschluss des zuständigen Organs, das den Antrag genehmigt hat;
- c) die Eigenschaft der Person, die den Antrag unterzeichnet.

Dem Antrag müssen zudem folgende Dokumente beigelegt werden:

TITOLO III SOCI

Art. 5

Il numero dei soci è illimitato e non può essere inferiore al minimo stabilito dalla legge. Possono assumere la qualifica di soci cooperative regolarmente costituite aventi ad oggetto determinante la produzione e/o la distribuzione di energia prestando particolare attenzione alle energie rinnovabili.

Compete al Consiglio di amministrazione di assumere quali soci anche altri produttori e/o distributori di energia. Anche questi dovranno prestare particolare attenzione alle energie rinnovabili.

Al Consiglio di amministrazione è attribuito inoltre la facoltà di assumere quali soci soggetti non distributori o produttori di energia che però appoggiano e promuovono le energie rinnovabili e la mobilità sostenibile nonché organizzazioni aventi conoscenze importanti per l'attività della Cooperativa o offerenti prodotti o servizi di lungo termine o di rilevanza strategica per i soci.

Art. 6

Chi intende essere ammesso come socio dovrà presentare al Consiglio di amministrazione domanda scritta che dovrà contenere, se trattasi di persona fisica:

- a) l'indicazione del nome, cognome, residenza, data e luogo di nascita;
- b) l'indicazione della effettiva attività svolta;
- c) l'ammontare del capitale da sottoscrivere;
- e) la dichiarazione di conoscere ed accettare il presente statuto e di attenersi alle deliberazioni legalmente adottate dagli organi sociali;

Se trattasi di società, associazioni od enti, oltre a quanto previsto nei precedenti punti b), c) e d), la domanda di ammissione dovrà contenere le seguenti informazioni:

- a) la ragione sociale o la denominazione, la forma giuridica e la sede legale;
- b) la deliberazione dell'organo sociale che ha autorizzato la domanda;
- c) la qualità della persona che sottoscrive la domanda.

Alla domanda devono essere allegati inoltre i seguenti documenti:

- a) copia autentica dell'atto costitutivo e dello statuto
- b) una lista contenete i nomi dei soci della

- a) eine beglaubigte Abschrift des Gründungsaktes und des Statutes;
 - b) ein Namensverzeichnis der Mitglieder der Genossenschaft oder der Gesellschafter zum Zeitpunkt der Antragstellung;
 - c) im Falle von Genossenschaften eine Bescheinigung über die Eintragung im Genossenschaftsregister.
- cooperativa o della società al momento della presentazione della domanda
- c) in caso di società cooperative, la certificazione dell'iscrizione nel registro delle società cooperative.

Der Verwaltungsrat beschließt nach Feststellung des Bestehens der im vorhergehenden Artikel 5 vorgesehenen Voraussetzungen über den Antrag nach Kriterien, die nicht diskriminierend sein dürfen und mit dem Zweck der Genossenschaft und der durchgeführten wirtschaftlichen Tätigkeit im Einklang stehen müssen.

Der Aufnahmebeschluss muss dem Betroffenen mitgeteilt und von den Verwaltern unverzüglich im Mitgliederbuch angemerkt werden.

Der Verwaltungsrat muss den Ablehnungsbeschluss des Antrages auf Aufnahme binnen 60 Tagen begründen und den Betroffenen mitteilen.

Sollte dem Aufnahmeantrag durch die Verwalter nicht stattgegeben werden, kann der Antragsteller innerhalb einer Frist von 60 Tagen ab der Mitteilung der Ablehnung beantragen, dass die Vollversammlung über den Antrag befindet. Diese beschließt über die abgewiesenen Anträge anlässlich ihrer nächsten Einberufung, wenn sie hierfür nicht eigens einberufen wird.

Die Verwalter legen im Lagebericht oder im Anhang die Gründe dar, die bei der Entscheidung über die Mitgliederaufnahme ausschlaggebend waren.

Il Consiglio di amministrazione, accertata l'esistenza dei requisiti di cui al precedente art. 5, delibera sulla domanda secondo criteri non discriminatori, coerenti con lo scopo mutualistico e l'attività economica svolta.

La deliberazione di ammissione deve essere comunicata all'interessato e annotata senza ritardo, a cura degli Amministratori, sul libro dei soci.

Il Consiglio di amministrazione deve, entro 60 giorni, motivare la deliberazione di rigetto della domanda di ammissione e comunicarla agli interessati.

Qualora la domanda di ammissione non sia accolta dagli Amministratori, chi l'ha proposta può, entro il termine di decadenza di 60 giorni dalla comunicazione del diniego, chiedere che sull'istanza si pronunci l'Assemblea, la quale delibera sulle domande non accolte, se non appositamente convocata, in occasione della successiva convocazione.

Gli Amministratori, nella relazione al bilancio, o nella nota integrativa allo stesso, illustrano le ragioni delle determinazioni assunte con riguardo all'ammissione di nuovi soci.

Art. 7

Unbeschadet der übrigen aus dem Gesetz und aus dem Statut erwachsenden Pflichten, sind die Mitglieder verpflichtet:

- a) zur Einzahlung nach den vom Verwaltungsrat festgesetzten Modalitäten und Fristen:
 - des gezeichneten Kapitals;
 - der Aufnahmegebühr als Spesenersatz für die Bearbeitung des Aufnahmeantrages;
 - des Aufpreises, der gegebenenfalls von der Vollversammlung auf Vorschlag der Verwalter anlässlich der Bilanzgenehmigung festgesetzt wird;

Art. 7

Fermi restando gli altri obblighi nascenti dalla legge e dallo statuto, i soci sono obbligati:

- a) al versamento, con le modalità e nei termini fissati dal Consiglio di amministrazione :
 - del capitale sottoscritto;
 - della tassa di ammissione, a titolo di rimborso delle spese di istruttoria della domanda di ammissione;
 - dal sovrapprezzo eventualmente determinato dall'Assemblea in sede di approvazione del bilancio su proposta degli Amministratori;

- b) den Beschlüssen des Verwaltungsrates und der Geschäftsordnung entsprechend zur Deckung der Kosten für die Dienste und Geschäftstätigkeit der Genossenschaft beizutragen;
 - c) zur Einhaltung des Statutes, der internen Geschäftsordnungen sowie der von den Genossenschaftsorganen gefassten Beschlüsse;
 - d) zur Umsetzung der von der Genossenschaft vorgegebenen Standards für die Qualität in der Produktion und Verteilung;
 - e) zur Meldung an die Genossenschaft jeder Kapazitätserweiterung, die eine dauernde Steigerung der Energieproduktion nach sich zieht.
- b) di contribuire alla copertura dei costi dei servizi e delle attività della Cooperativa come stabilito dalle delibere del Consiglio di amministrazione e dal regolamento;
 - c) all'osservanza dello statuto, dei regolamenti interni e delle deliberazioni adottate dagli organi sociali;
 - d) alla messa in atto dei standard di qualità nella produzione e distribuzione di energia imposti dalla Cooperativa;
 - e) alla comunicazione alla Cooperativa di ogni aumento della capacità produttiva, comportante un aumento duraturo della produzione di energia.

Für alle Beziehungen mit der Genossenschaft gilt als Domizil jenes, das im Mitgliederbuch aufscheint. Die Änderung des Domizils des Mitglieds hat erst nach 30 Tage ab Eingang der entsprechenden Mitteilung bei der Genossenschaft Wirksamkeit; sie muss mittels Einschreiben erfolgen.

Per tutti i rapporti con la Cooperativa il domicilio dei soci è quello risultante dal libro soci. La variazione del domicilio del socio ha effetto dopo 30 giorni dalla ricezione della relativa comunicazione da effettuarsi con lettera raccomandata alla Federazione.

Art. 8

Die Mitgliedschaft geht verloren:

1. durch Austritt, Ausschluss, Konkurs oder durch Tod, wenn es sich um eine natürliche Person handelt;
- durch Austritt, Ausschluss, Konkurs, Auflösung oder Liquidation, wenn es sich um keine natürliche Person handelt.

Art. 8

La qualità di socio si perde:

1. per recesso, esclusione, fallimento o per causa di morte, se il socio è persona fisica;
2. per recesso, esclusione, fallimento, scioglimento o liquidazione se il socio è diverso da persona fisica.

Art. 9

Das Mitglied kann jederzeit aus der Genossenschaft austreten.

Der Austrittsantrag muss an die Genossenschaft mittels Einschreiben gestellt werden. Die Verwalter müssen ihn binnen 60 Tagen ab Erhalt prüfen.

Bestehen die Voraussetzungen für den Austritt nicht, müssen die Verwalter dies dem Mitglied unverzüglich mitteilen, das die Entscheidung binnen 60 Tagen ab Erhalt der Mitteilung beim Landesgericht anfechten kann.

Der Austritt erlangt, was die Mitgliedschaft betrifft, durch die Mitteilung der Annahme des Austrittsantrages Wirksamkeit.

Was die genossenschaftlichen Geschäftsbeziehungen zwischen Genossenschaft und Mitglied anbelangt, erlangt der Austritt mit Abschluss des laufenden Geschäftsjahres Wirksamkeit, wenn er wenigstens 3 Monate vorher mitgeteilt worden ist, ansonsten mit dem Ende des darauffolgenden Geschäftsjahres. Der Verwaltungsrat kann aber auf Antrag des Betroffenen es zulassen, dass der Austritt

Art. 9

Il socio può recedere in qualunque momento dalla Cooperativa.

La domanda di recesso deve essere comunicata con raccomandata alla Cooperativa. Gli Amministratori devono esaminarla, entro 60 giorni dalla ricezione.

Se non sussistono i presupposti del recesso, gli Amministratori devono darne immediata comunicazione al socio, che entro 60 giorni dal ricevimento della comunicazione, può proporre opposizione al tribunale.

Il recesso ha effetto per quanto riguarda il rapporto sociale dalla comunicazione del provvedimento di accoglimento della domanda.

Per i rapporti mutualistici tra socio e Cooperativa, il recesso ha effetto con la chiusura dell'esercizio in corso, se comunicato tre mesi prima, e, in caso contrario, con la chiusura dell'esercizio successivo. Tuttavia, il Consiglio di amministrazione potrà, su richiesta dell'interessato, far decorrere l'effetto del recesso dalla comunicazione del provvedimento di accoglimento della domanda.

sofort mit der Mitteilung der Annahme des Antrages wirksam wird.

Art. 10

Außer in den im Gesetz vorgesehenen Fällen kann der Verwaltungsrat den Ausschluss des Mitglieds beschließen,

- a) das nicht mehr in der Lage ist, an der Realisierung des Zwecks der Genossenschaft mitzuwirken oder das die für die Aufnahme vorgesehenen Voraussetzungen verloren hat;
- b) das die Verpflichtungen, die vom Gesetz, vom Statut, von der Geschäftsordnung oder von den Geschäftsbeziehungen oder aber von den Beschlüssen der Genossenschaftsorgane herrühren, in grober Weise verletzt hat;
- c) das dieses Statut, die Geschäftsordnungen und die Beschlüsse der Genossenschaftsorgane nicht beachtet, vorbehaltlich der Möglichkeit für den Verwaltungsrat, dem Mitglied eine Frist von nicht mehr als 60 Tagen für die Regelung einzuräumen;
- d) das nach Aufforderung durch die Verwalter unter Setzung einer Frist von mindestens 30 Tagen die Einzahlung des gezeichneten Kapitals oder der der Genossenschaft aus welchem Grund auch immer geschuldeten Beträge nicht durchführt;
- e) das ohne ausdrückliche Ermächtigung durch den Verwaltungsrat eine Konkurrenzfähigkeit zur Genossenschaft ausübt oder versucht auszuüben.

Gegen den Ausschlussbeschluss kann das Mitglied binnen 60 Tagen ab Erhalt der Mitteilung beim Landesgericht Einspruch erheben. Die Beendigung der Mitgliedschaft bedingt auch die Auflösung der bestehenden genossenschaftlichen Geschäftsbeziehungen. Der Ausschluss erlangt durch die Eintragung im Mitgliederbuch, die durch die Verwalter zu erfolgen hat, Wirksamkeit.

Art. 11

Die ausgetretenen oder ausgeschlossenen Mitglieder haben nur Anspruch auf die Rückzahlung des effektiv eingezahlten und eventuell laut Artikel 15 aufgewerteten Geschäftsanteils. Die Rückzahlung erfolgt aufgrund der Bilanz des Geschäftsjahres, in welchem die Mitgliedschaft beendet wird, und sie kann in keinem Falle einen höheren als den effektiv eingezahlten und aufgewerteten Betrag ausmachen.

Die Rückzahlung wird binnen 180 Tagen ab Bilanzgenehmigung durchgeführt.

In Abweichung zur Bestimmung des Art. 2535

Art. 10

L'esclusione può essere deliberata dal Consiglio di amministrazione, oltre che nei casi previsti dalla legge, nei confronti del socio:

- a) che non sia più in grado di concorrere al raggiungimento degli scopi sociali, oppure che abbia perduto i requisiti richiesti per l'ammissione;
- b) che risulti gravemente inadempiente per le obbligazioni che derivano dalla legge, dallo statuto, dal regolamento o che ineriscano il rapporto mutualistico, nonché dalle deliberazioni adottate dagli organi sociali;
- c) che non osservi il presente statuto, i regolamenti sociali e le deliberazioni degli organi sociali, salva la facoltà del Consiglio di amministrazione accordare al socio un termine non superiore a 60 giorni per adeguarsi;
- d) che, previa intimazione da parte degli Amministratori con termine di almeno 30 giorni, non adempia al versamento del capitale sottoscritto o dei pagamenti di somme dovute alla Cooperativa a qualsiasi titolo
- e) che svolga o tenti di svolgere attività in concorrenza con la Cooperativa, senza l'esplicita autorizzazione del Consiglio di amministrazione.

Contro la deliberazione di esclusione il socio può proporre opposizione al tribunale nel termine di 60 giorni dalla comunicazione. Lo scioglimento del rapporto sociale determina anche la risoluzione dei rapporti mutualistici pendenti.

L'esclusione diventa operante dall'annotazione nel libro dei soci, da farsi a cura degli Amministratori.

Art. 11

I soci receduti od esclusi hanno diritto al rimborso esclusivamente della quota sociale effettivamente versata, eventualmente rivalutata a norma del successivo articolo 15, la cui liquidazione avrà luogo sulla base del bilancio dell'esercizio nel quale lo scioglimento del rapporto sociale diventa operativo e, comunque, in misura mai superiore all'importo effettivamente versato e rivalutato.

Il pagamento è effettuato entro 180 giorni dall'approvazione del bilancio stesso.

In deroga alle disposizioni dell'art. 2535,

Abs.2 ZGB sowie Art. 9 des Gesetzes Nr. 59/1992 wird die Rückzahlung des eingezahlten Aufpreises beim Austritt oder Ausschluss eines Mitgliedes ausgeschlossen.

Art. 12

Verstirbt ein Mitglied, haben die Erben oder Vermächtnisnehmer ein Recht auf Rückerstattung des effektiv eingezahlten und eventuell im Sinne des Art. 11 aufgewerteten Geschäftsanteils.

Mehrere Erben oder Vermächtnisnehmer müssen binnen 6 Monaten nach dem Ableben denjenigen unter ihnen namhaft machen, der berechtigt ist, sie gegenüber der Genossenschaft zu vertreten.

In Ermangelung dieser Namhaftmachung gelangt Artikel 2347 Abs. 2 und 3 ZGB zur Anwendung.

Die Erben, die im Besitze der Voraussetzungen für die Aufnahme in die Genossenschaft sind, übernehmen die Mitgliedschaft des verstorbenen Mitgliedes durch einen Beschluss des Verwaltungsrates, nachdem er das Bestehen der Voraussetzungen für die Mitgliedschaft nach dem im Artikel 6 des Statutes vorgesehenen Verfahren festgestellt hat, widrigenfalls erfolgt die Rückzahlung laut Artikel 11.

Bei mehreren Erben müssen diese einen gemeinsamen Vertreter ernennen, es sei denn, die gemeinsamen geschäftlichen Geschäftsbeziehungen können mit einem jeden Rechtsnachfolger durchgeführt werden und die Genossenschaft stimmt der Aufteilung zu. Die Genossenschaft beschließt nach dem im Artikel 6 vorgesehenen Verfahren.

Im Falle einer negativen Entscheidung oder bei nicht erfolgter Übernahme der Mitgliedschaft durch einen Miterben, wird die Rückzahlung im Sinne des Artikels 11 durchgeführt.

TITEL V EIGENKAPITAL UND GESCHÄFTSJAHR

Art. 13

Das Eigenkapital der Genossenschaft besteht aus:

- a) dem Genossenschaftskapital, das variabel ist und sich aus den Einlagen der Mitglieder zusammensetzt;
 - b) der gesetzlichen unaufteilbaren Rücklage, die aus dem Gewinn laut Artikel 15 gebildet wird;
 - c) den freiwilligen Rücklagen sowie aus jeder weiteren Rücklage;
 - d) dem Aufpreis, wenn er eingehoben wird;
- Die Rücklagen sind unaufteilbar und dürfen

comma 2 ZGB e art. 9 della legge n. 59/1992 la restituzione del sovrapprezzo pagato in caso di recesso o esclusione di un socio è esclusa.

Art. 12

In caso di morte del socio, gli eredi o legatari del socio defunto hanno diritto di ottenere il rimborso della quota sociale effettivamente versata, eventualmente rivalutata, nella misura e con le modalità di cui al precedente articolo 11.

Nell'ipotesi di più eredi o legatari essi, entro 6 mesi dalla data del decesso dovranno indicare quello tra essi che li rappresenterà di fronte alla Cooperativa.

In difetto di tale designazione si applica l'art. 2347, commi 2 e 3 del codice civile.

Gli eredi provvisti dei requisiti per l'ammissione alla Cooperativa subentrano nella partecipazione del socio deceduto previa deliberazione del Consiglio di amministrazione che ne accerta i requisiti con le modalità e le procedure di cui al precedente art. 6. In mancanza si provvede alla liquidazione ai sensi dell'art. 11.

In caso di pluralità di eredi, questi debbono nominare un rappresentante comune, salvo che il rapporto mutualistico possa svolgersi nei confronti di ciascuno dei successori per causa di morte e la Cooperativa consenta la divisione. La Cooperativa esprime il proprio apprezzamento con le modalità previste dall'art. 6.

In caso di apprezzamento negativo e in mancanza del subentro di uno solo tra essi, si procede alla liquidazione ai sensi dell'art. 11.

TITOLO V PATRIMONIO SOCIALE ED ESERCIZIO SOCIALE

Art. 13

Il patrimonio della Cooperativa è costituito:

- a) dal capitale sociale, che è variabile ed è formato dai conferimenti effettuati dai soci ordinari;
- b) dalla riserva legale indivisibile, formata con gli utili di cui all'art. 15;
- c) dalla riserva volontaria, nonché da ogni altra riserva;
- d) dal sovrapprezzo se riscosso.

Le riserve sono indivisibili e non possono essere ripartite tra i soci né durante la vita sociale né all'atto dello scioglimento della

weder während des Bestehens der Cooperativa. Genossenschaft noch im Falle der Auflösung der Genossenschaft unter den Mitgliedern aufgeteilt werden.

Art. 14

Das Kapital der Genossenschaft ist durch Geschäftsanteile repräsentiert. Die Höhe einer Anteilsquote wird in der Geschäftsordnung gemäß Art. 33 festgelegt.

Der von einem Mitglied insgesamt gehaltene Geschäftsanteil darf das vom Gesetz vorgesehene Limit nicht überschreiten.

Die Geschäftsanteile dürfen weder verpfändet noch einer freiwilligen Bindung unterworfen werden. Ihre Abtretung ohne Zustimmung der Verwalter hat gegenüber der Genossenschaft keine Wirkung. Das Mitglied, das beabsichtigt, seinen Geschäftsanteil oder einen Teil davon zu übertragen, muss dies den Verwaltern mittels Einschreiben mitteilen und bezüglich des Erwerbers die im Artikel 6 vorgesehenen Angaben liefern. Die Maßnahme, womit die Zustimmung zur Übertragung erteilt oder verweigert wird, muss dem Mitglied binnen 60 Tagen ab Antragstellung mitgeteilt werden.

Ist genannte Frist abgelaufen, steht es dem Mitglied frei, seine Beteiligung zu übertragen und die Genossenschaft ist verpflichtet, den Erwerber im Mitgliederbuch einzutragen, wenn er die Voraussetzungen für die Mitgliedschaft besitzt. Die Maßnahme, womit die Zustimmung zur Übertragung verweigert wird, muss begründet werden. Gegen die Verweigerung kann das Mitglied innerhalb von 60 Tagen ab Erhalt der Mitteilung Einspruch beim Landesgericht einlegen.

Art. 15

Das Geschäftsjahr beginnt am 01.01. und endet am 31.12. jeden Jahres.

Am Ende eines jeden Geschäftsjahres erstellt der Verwaltungsrat die Bilanzvorlage.

Die Bilanzvorlage muss innerhalb von 120 Tagen nach Abschluss des Geschäftsjahres der Vollversammlung zur Genehmigung vorgelegt werden; innerhalb von 180 Tagen dann, wenn eine konsolidierte Bilanz erstellt wird oder wenn besondere Erfordernisse bezüglich der Struktur oder des Gegenstandes der Genossenschaft es erfordern und diese von den Verwaltern im Lagebericht dargelegt werden

Die Vollversammlung, die die Bilanz genehmigt, beschließt über die Verwendung des Jahresgewinnes, indem sie ihn wie folgt zuteilt:

a) nicht weniger als 30% der gesetzlichen unaufteilbaren Rücklage;

Art. 14

Il capitale della Cooperativa è rappresentato da quote sociali.

L'ammontare di una quota è determinata nel regolamento adottato ai sensi dell'art. 33.

La quota sociale complessivamente detenuta da ciascun socio non può essere superiore ai limiti di legge;

Le quote non possono essere sottoposte a pegno o a vincoli volontari, né essere cedute con effetto verso la Cooperativa senza l'autorizzazione degli Amministratori.

Il socio che intende trasferire, anche in parte, la propria quota deve darne comunicazione agli Amministratori con lettera raccomandata, fornendo, con riferimento all'acquirente, le indicazioni previste nel precedente art. 6.

Il provvedimento che concede o nega l'autorizzazione deve essere comunicato al socio entro 60 giorni dal ricevimento della richiesta.

Decorso tale termine, il socio è libero di trasferire la propria partecipazione e la Cooperativa deve iscrivere nel libro dei soci l'acquirente che abbia i requisiti previsti per divenire socio.

Il provvedimento che nega al socio l'autorizzazione deve essere motivato. Contro il diniego il socio entro 60 giorni dal ricevimento della comunicazione può proporre opposizione Tribunale.

Art. 15

L'esercizio sociale va dal 01-01 al 31-12 di ogni anno.

Alla fine di ogni esercizio sociale il Consiglio di amministrazione provvede alla redazione del progetto di bilancio.

Il progetto di bilancio deve essere presentato all'Assemblea dei soci per l'approvazione entro 120 giorni dalla chiusura dell'esercizio sociale, ovvero entro 180 giorni qualora venga redatto il bilancio consolidato, oppure lo richiedano particolari esigenze relative alla struttura ed all'oggetto della Cooperativa, segnalate dagli Amministratori nella relazione sulla gestione.

L'Assemblea che approva il bilancio delibera sulla destinazione degli utili annuali destinandoli:

a) a riserva legale indivisibile nella misura non inferiore al 30%;

- b) dem Mutualitätsfonds für die Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens gemäß Art. 11 des Gesetzes Nr. 59 vom 31.01.1992, in der von diesem Gesetz vorgesehenen Höhe ;
- c) für die etwaige Aufwertung des Kapitals der Genossenschaft im Ausmaß und zu den Bedingungen, wie es Artikel 7 des Gesetzes Nr. 59 vom 31.01.1992 vorsieht;
- d) für etwaige Dividenden in einer Höhe, die die Grenze nicht überschreitet, die das Zivilgesetzbuch für die Genossenschaften mit vorwiegender Mitgliederförderung festsetzt.
- b) al Fondo mutualistico per la promozione e lo sviluppo della cooperazione di cui all'art. 11 della legge 31.01.92, n. 59, nella misura prevista dalla legge medesima;
- c) ad eventuale rivalutazione del capitale sociale, nei limiti ed alle condizioni previsti dall'art. 7 della legge 31.01.92, n. 59;
- d) ad eventuali dividendi in misura non superiore al limite stabilito dal codice civile per le cooperative a mutualità prevalente.

L'Assemblea può, in ogni caso, destinare gli utili, ferme restando le destinazioni obbligatorie per legge, alla costituzione di riserve indivisibili.

Die Vollversammlung kann jedenfalls aus dem Gewinn, außer den gesetzlich vorgesehenen Rücklagen, weitere unaufteilbare Rücklagen bilden.

Art. 16

Der Verwaltungsrat, der die Bilanzvorlage erstellt, kann in der Gewinn- und Verlustrechnung einen Betrag unter dem Titel Rückvergütungen ausweisen, wenn das Ergebnis aus dem Mitgliedergeschäft dies erlaubt.

Die Vollversammlung beschließt anlässlich der Bilanzgenehmigung über die Zuteilung der Rückvergütungen unter Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen.

Art. 16

Il Consiglio di amministrazione che redige il progetto di bilancio di esercizio, può appostare somme al conto economico a titolo di ritorno, qualora lo consentano le risultanze dell'attività mutualistica.

L'Assemblea, in sede di approvazione del bilancio, delibera sulla destinazione del ritorno, nel rispetto della normativa vigente.

TITEL V GENOSSENSCHAFTSSORGANE

TITOLO V ORGANI SOCIALI

Art. 17

Organe der Genossenschaft sind:

- die Vollversammlung;
- der Verwaltungsrat;
- der Kontrollausschuss

Art. 17

Sono organi della Cooperativa:

- l'Assemblea dei soci;
- il Consiglio di amministrazione;
- il Comitato per il controllo sulla gestione.

VOLLVERSAMMLUNG

ASSEMBLEA

Art. 18

Die Vollversammlungen sind ordentliche oder außerordentliche.

Die Einberufung erfolgt durch Einschreiben mit Rückantwort oder durch ein anderes Mittel (z.B. Telefax und e-Mail), das den Beweis sichert, dass die Einberufung wenigstens 8 Tage vor dem Stattfinden der Vollversammlung bei den Mitgliedern eingetroffen ist.

Als Alternative dazu kann die Einberufung wenigstens 15 Tage vor dem für die Vollversammlung festgesetzten Tag in einer der folgenden Tageszeitungen veröffentlicht werden:

- Dolomiten
- Die neue Südtiroler Tageszeitung

Art. 18

Le Assemblee sono ordinarie e straordinarie.

La convocazione avviene mediante avviso comunicato ai soci con lettera raccomandata A.R. o con altro mezzo (p.e. telefax, e-mail) che garantisca la prova dell'avvenuto ricevimento almeno 8 giorni prima della convocazione. In alternativa, l'avviso può essere pubblicato, almeno 15 giorni prima del giorno fissato per l'Assemblea, in almeno uno dei seguenti quotidiani:

- Dolomiten
- Die neue Südtiroler Tageszeitung
- Alto Adige

L'avviso contiene l'ordine del giorno, il luogo

- Alto Adige

Die Einberufung beinhaltet die Tagesordnung, den Ort (am Sitz oder anderswo in der Provinz Bozen), den Tag und die Uhrzeit der ersten und gegebenenfalls der zweiten Einberufung. Die zweite Einberufung darf nicht für den Tag der ersten Einberufung festgesetzt werden.

Werden die genannten Formvorschriften nicht erfüllt, so gilt die Vollversammlung als beschlussfähig, wenn alle Mitglieder mit Stimmrecht anwesend oder vertreten sind und wenn die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates und des Kontrollausschusses anwesend ist. Ein jeder Teilnehmer kann sich aber der Behandlung von Gegenständen widersetzen, über die er nicht ausreichend informiert zu sein glaubt.

Art. 19

Die Vollversammlung:

- 1) genehmigt die Bilanz und beschließt über die Verwendung des Gewinnes;
- 2) wählt den Verwaltungsrat;
- 3) ernennt den mit der Rechnungsprüfung Beauftragten;
- 4) setzt die Höhe der Vergütung für die Verwalter fest;
- 5) genehmigt die internen Geschäftsordnungen ;
- 6) beschließt über alle weiteren Gegenstände, die laut Gesetz oder Statut unter die Zuständigkeit der Vollversammlung fallen.

Sie findet mindestens einmal jährlich in der im Artikel 15 vorgesehenen Zeit statt.

Die Vollversammlung kann ferner immer dann einberufen werden, wenn der Verwaltungsrat es für notwendig erachtet oder wenn so viele Mitglieder, die wenigstens ein Zehntel der allen Mitgliedern zustehenden Stimmen vertreten, einen schriftlichen Antrag an die Verwalter mit Angabe der von der Vollversammlung zu genehmigenden Gegenstände stellen.

In letzterem Falle muss die Einberufung unverzüglich und jedenfalls nicht nach mehr als 20 Tagen ab dem Tag des Antrages erfolgen.

Eine Einberufung auf Verlangen der Mitglieder ist für jene Gegenstände nicht möglich, über die die Vollversammlung laut Gesetz auf Antrag der Verwalter oder auf der Grundlage eines von ihnen vorgelegten Plans oder Berichts zu beschließen hat.

Die Vollversammlung ist laut Gesetz als eine außerordentliche anzusehen, wenn sie zur Beschlussfassung über Änderungen des Statutes oder zur Behandlung von Gegenständen, die im Art. 2365 ZGB vorgesehen sind, zusammentritt.

Art. 20

(nella sede sociale o altrove purché nella Provincia di Bolzano), la data e l'ora della prima ed eventualmente della seconda convocazione, che deve essere fissata in un giorno diverso da quello della prima.

In mancanza dell'adempimento delle suddette formalità, l'Assemblea si reputa validamente costituita quando siano presenti o rappresentati tutti i soci con diritto di voto e la maggioranza degli Amministratori e dei componenti del comitato per il controllo sulla gestione,. Tuttavia ciascuno degli intervenuti può opporsi alla discussione degli argomenti sui quali non si ritenga sufficientemente informato.

Art. 19

L'Assemblea:

- 1) approva il bilancio e destina gli utili;
- 2) procede alla nomina degli Amministratori;
- 3) procede alla nomina del soggetto deputato alla revisione legale dei conti, determinando il corrispettivo per l'intera durata dell'incarico;
- 4) determina la misura dei compensi da corrispondere agli Amministratori;
- 5) approva i regolamenti interni;
- 6) delibera su tutti gli altri oggetti riservati alla sua competenza dalla legge e dal presente statuto.

Essa ha luogo almeno una volta all'anno nei tempi indicati all'art. 15.

L'Assemblea inoltre può essere convocata tutte le volte che il Consiglio di amministrazione lo creda necessario, ovvero per la trattazione di argomenti che tanti soci che rappresentano almeno un decimo dei voti spettanti a tutti i soci sottopongano alla loro approvazione, facendone domanda scritta agli Amministratori. In questo ultimo caso, la convocazione deve avere luogo senza ritardo e comunque non oltre venti giorni dalla data della richiesta.

La convocazione su richiesta dei soci non è ammessa per argomenti sui quali l'Assemblea delibera, a norma di legge, su proposta degli Amministratori o sulla base di un progetto o di una relazione da essi predisposta.

L'Assemblea, a norma di legge, è considerata straordinaria quando si riunisce per deliberare sulle modificazioni dello statuto e sugli altri argomenti previsti dall'art. 2365 del codice civile.

Art. 20

Die Beschlussfähigkeit der ordentlichen und außerordentlichen Vollversammlung ist bei jeder Anzahl der anwesenden oder vertretenen Mitglieder mit Stimmrecht gegeben.

Die ordentliche Vollversammlung beschließt mit absoluter Mehrheit der anwesenden Stimmen über alle Gegenstände der Tagesordnung.

Die außerordentliche Vollversammlung beschließt mit der Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden Stimmen über alle Gegenstände der Tagesordnung.

Art. 21

Vorbehaltlich eines anders lautenden Beschlusses der Vollversammlung erfolgt die Abstimmung durch Handaufheben.

Die Wahl der Genossenschaftsorgane erfolgt durch einfache Stimmenmehrheit, kann aber auch durch Akklamation stattfinden.

Art. 22

In der Vollversammlung haben diejenigen ein Stimmrecht, die seit wenigstens 90 Tagen im Mitgliederbuch eingetragen sind und mit der Einzahlung des gezeichneten Kapitals nicht in Verzug sind.

Die natürliche Person, die Mitglied ist, hat eine Stimme unabhängig von der Höhe ihrer Beteiligung. Rechtspersonen, die Mitglied sind, haben pro Euro 1.250 an gezeichnetem Kapital eine Stimme, höchstens jedoch 5 Stimmen.

Jedes Mitglied, das eine juristische Person ist, wird in der Vollversammlung durch den gesetzlichen Vertreter vertreten. An dessen Stelle kann die Vertretung auch durch ein Mitglied des entsprechenden Verwaltungsrates wahrgenommen werden, wenn es sich mit einer spezifischen vom gesetzlichen Vertreter ausgestellten Vertretungsvollmacht ausweist.

Mitglieder, die aus welchem Grund auch immer an der Vollversammlung nicht persönlich teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch Erteilung einer schriftlichen Vollmacht an ein anderes Mitglied, das das Stimmrecht besitzt und derselben Gruppe der ordentlichen oder unterstützenden Mitglieder angehört und weder Verwalter noch Bediensteter der Genossenschaft ist, vertreten zu lassen.

Ein Mitglied kann jedoch nur ein Mitglied vertreten.

Das Mitglied, das Einzelunternehmer ist, kann sich in der Vollversammlung auch durch den Ehegatten, durch Verwandte bis zum dritten Grad oder durch Verschwägerete bis zum zweiten Grad vertreten lassen, sofern sie im Betrieb mitarbeiten.

Die Vollmacht darf nicht ohne Angabe des Bevollmächtigten ausgestellt werden.

L'Assemblea, sia ordinaria che straordinaria, è regolarmente costituita qualunque sia il numero dei soci intervenuti o rappresentati aventi diritto al voto.

L'Assemblea ordinaria delibera a maggioranza assoluta dei voti presenti, su tutti gli oggetti posti all'ordine del giorno.

L'Assemblea straordinaria delibera a maggioranza dei due terzi dei voti presenti, su tutti gli oggetti posti all'ordine del giorno.

Art. 21

Per le votazioni si procederà normalmente col sistema della alzata di mano, salvo diversa deliberazione dell'Assemblea.

Le elezioni delle cariche sociali saranno fatte a maggioranza relativa, ma potranno avvenire anche per acclamazione.

Art. 22

Nelle Assemblee hanno diritto al voto coloro che risultano iscritti nel libro dei soci da almeno 90 giorni e che non siano in mora nei versamenti del capitale sottoscritto.

Ciascun socio persona fisica ha un solo voto, qualunque sia l'ammontare della sua partecipazione; i soci persone giuridiche hanno un voto ogni Euro 1.250 di capitale sottoscritto con un massimo di 5.

Ciascun socio persona giuridica è rappresentata in assemblea dal legale rappresentante. Al posto suo la rappresentanza può essere conferita ad altro membro del relativo consiglio di amministrazione attraverso delega specifica del legale rappresentante.

I soci che, per qualsiasi motivo, non possono intervenire personalmente all'Assemblea, hanno la facoltà di farsi rappresentare, mediante delega scritta, soltanto da un altro socio avente diritto al voto, appartenente alla medesima categoria di socio cooperatore o sovventore, e che non sia Amministratore o dipendente della Cooperativa.

Ciascun socio non può rappresentare più di un socio.

Il socio imprenditore individuale può farsi rappresentare nell'Assemblea anche dal coniuge, dai parenti entro il terzo grado o dagli affini entro il secondo che collaborano all'impresa.

La delega non può essere rilasciata con il nome del rappresentante in bianco.

Art. 23

Den Vorsitz in der Vollversammlung führt der Präsident des Verwaltungsrates und in seiner Abwesenheit ein Vizepräsident. Ist auch dieser abwesend, führt die Person den Vorsitz, die von der Vollversammlung mit der Mehrheit der anwesenden Stimmen ernannt wird.

Die Vollversammlung bestellt einen Schriftführer, der nicht Mitglied sein muss sowie Mitfertiger und Stimmzähler, die Mitglieder sein müssen. Die Bestellung des Schriftführers erfolgt nicht, wenn das Protokoll von einem Notar aufgenommen wird.

VERWALTUNGSRAT

Art. 24

Die Genossenschaft wird von einem Verwaltungsrat nach dem monistischen System verwaltet, der sich aus 7 bis 9 Verwaltungsräten zusammensetzt, die von der Vollversammlung nach Festsetzung ihrer Zahl gewählt werden.

Die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates ist aus den ordentlichen Mitgliedern oder aus den Personen zu wählen, die von den Rechtspersonen angegeben werden, die ebenfalls Mitglied sind. Zudem ist die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates aus den Personen zu wählen, die von den Mitgliedern, die Genossenschaften sind, angegeben werden.

Wenigstens ein Drittel der Verwaltungsratsmitglieder muss die Anforderung an die Unabhängigkeit erfüllen, die im Art. 2399 Abs. 1 ZGB vorgesehen ist.

Die Verwalter bleiben drei Jahre im Amt und verfallen am Tag der Vollversammlung vom Amt, die für die Bilanzgenehmigung über das dritte Geschäftsjahr ihrer Amtsführung einberufen worden ist.

Der Verwaltungsrat wählt aus sich heraus den Präsidenten und bis zu zwei Vizepräsidenten. Wenn mehrere Vizepräsidenten bestellt werden, wird ein erster Vizepräsident bestimmt. Sofern im Verwaltungsrat vertreten, ist entweder der Präsident oder der erste Vizepräsident aus den Personen zu wählen, die vorwiegend im Bereich elektrische Energie tätig sind oder anlässlich der Wahl zum Verwaltungsrat von Rechtspersonen angegeben wurden, die vorwiegend in diesem Bereich tätig sind, und der jeweils andere aus Personen, die vorwiegend im Bereich Wärmeenergie tätig sind oder anlässlich der Wahl zum Verwaltungsrat von Rechtspersonen angegeben wurden, die vorwiegend in diesem

Art. 23

L'Assemblea è presieduta dal presidente del Consiglio di amministrazione ed in sua assenza da un vice presidente, ed in assenza anche di questi, dalla persona designata dall'Assemblea stessa, col voto della maggioranza dei presenti.

Essa provvede alla nomina di un segretario, anche non socio nonché cofirmatari e scrutatori, che devono essere soci. La nomina del segretario non ha luogo quando il verbale è redatto da un notaio.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Art. 24

La Cooperativa è amministrata da un Consiglio di amministrazione secondo il sistema monistico composto da 7 a 9 consiglieri eletti dall'Assemblea previa determinazione del loro numero.

La maggioranza dei componenti il Consiglio di amministrazione è scelta tra i soci cooperatori, oppure tra le persone indicate dai soci cooperatori persone giuridiche. Inoltre la maggioranza dei componenti il Consiglio di amministrazione è scelta tra le persone indicate dai soci che sono cooperative.

Almeno un terzo dei componenti del Consiglio di amministrazione deve essere in possesso del requisito di indipendenza stabilito dall'art. 2399 primo comma c.c.

Gli Amministratori durano in carica tre anni e scadono alla data dell'Assemblea convocata per l'approvazione del bilancio relativo all'ultimo esercizio della carica.

Il Consiglio di amministrazione elegge nel suo seno il Presidente fino a due Vice presidenti. Se nominati più Vice presidenti viene nominato il vicario.

Se rappresentati nel Consiglio di amministrazione o il presidente o il vicario è scelto tra le persone operanti prevalentemente nel settore dell'energia elettrica o tra quelle indicate alle elezioni dai soci cooperatori persone giuridiche operanti prevalentemente in quel settore. L'altro, invece, è scelto tra le persone operanti prevalentemente nel settore dell'energia termica o tra quelle indicate alle elezioni dai soci cooperatori persone giuridiche operanti prevalentemente in quel settore.

Bereich tätig sind.

Art. 25

Die Verwalter sind mit weitgehendsten Befugnissen für die Geschäftsführung der Genossenschaft ausgestattet. Ausgenommen sind jene Befugnisse, die durch Gesetz der Vollversammlung vorbehalten sind.

Der Verwaltungsrat kann einen Teil seiner Zuständigkeiten einem oder mehreren seiner Mitglieder oder aber einem Vollzugsausschuss, der sich aus zwei oder mehreren seiner Mitglieder zusammensetzt, übertragen. Dabei müssen aber der Inhalt, die Grenzen und eventuelle Modalitäten der Ausübung der Befugnisse bestimmt werden. Nicht delegierbar sind die im Art. 2381 ZGB vorgesehenen Bereiche, die Zuständigkeiten im Bereich der Aufnahme, des Austrittes und des Ausschlusses der Mitglieder sowie die Entscheidungen, die die genossenschaftlichen Geschäftsbeziehungen mit den Mitgliedern betreffen.

Wenigstens einmal alle 6 Monate müssen die beauftragten Organe den Verwaltern über den allgemeinen Gang der Geschäftsführung, über deren voraussichtliche Entwicklung sowie über die nach Ausmaß und Charakteristiken wichtigsten Geschäfte, die in der Genossenschaft und in den von ihr beherrschten Gesellschaften durchgeführt worden sind, Bericht erstatten.

Art. 26

Der Verwaltungsrat wird vom Präsidenten immer dann einberufen, wenn Gegenstände zur Entscheidung anstehen oder wenn wenigstens ein Drittel der Verwalter dies verlangen.

Die Einberufung erfolgt durch den Präsidenten mittels Brief, Fax oder E-Mail wenigstens 5 Tage vor der Sitzung und im Dringlichkeitsfalle mittels Telegramm, E-Mail oder Telefon, und zwar so, dass die Verwalter und die Mitglieder des Kontrollausschusses wenigstens einen Tag vor der Sitzung informiert werden.

Der Verwaltungsrat ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit der sich im Amt befindlichen Verwalter anwesend ist.

Die Beschlüsse werden mit absoluter Mehrheit der anwesenden Stimmen gefasst.

Die Sitzungen des Verwaltungsrates können in Form einer Video- oder Telekonferenz unter der Bedingung abgehalten werden, dass ein jeder Teilnehmer durch alle übrigen identifiziert werden kann und in der Lage ist, während der

Art. 25

Gli Amministratori sono investiti dei più ampi poteri per la gestione della Cooperativa, esclusi solo quelli riservati all'Assemblea dalla legge.

Il Consiglio di amministrazione può delegare parte delle proprie attribuzioni, ad eccezione delle materie previste dall'art. 2381 del codice civile, dei poteri in materia di ammissione, recesso ed esclusione dei soci e delle decisioni che incidono sui rapporti mutualistici con i soci, ad uno o più dei suoi componenti, oppure ad un Comitato esecutivo formato da alcuni dei suoi componenti, determinandone il contenuto, i limiti e le eventuali modalità di esercizio della delega.

Almeno ogni 6 mesi gli organi delegati devono riferire agli Amministratori sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione, nonché sulle operazioni di maggior rilievo, in termini di dimensioni o caratteristiche, effettuate dalla Cooperativa e dalle sue controllate.

Art. 26

Il Consiglio di amministrazione è convocato dal Presidente tutte le volte nelle quali vi sia materia su cui deliberare, oppure quando ne sia fatta domanda da almeno un terzo degli Amministratori.

La convocazione è fatta dal Presidente a mezzo lettera, fax o e-mail da spedirsi non meno di 5 giorni prima dell'adunanza e, nei casi urgenti, a mezzo telegramma, e-mail o telefono, in modo che gli Amministratori ed i componenti del comitato per il controllo sulla gestione ne siano informati almeno un giorno prima della riunione.

Le adunanze del Consiglio di amministrazione sono valide quando vi intervenga la maggioranza degli Amministratori in carica.

Le deliberazioni sono prese a maggioranza assoluta dei voti presenti.

Le riunioni del consiglio si potranno svolgere anche per video o tele conferenza a condizione che ciascuno dei partecipanti possa essere identificato da tutti gli altri e che ciascuno sia in

Behandlung der geprüften Gegenstände in Echtzeit an der Diskussion teilzunehmen sowie Dokumente und Unterlagen bezüglich der behandelten Gegenstände zu erhalten, zu übersenden oder darin Einsicht zu nehmen. Bestehen die genannten Voraussetzungen, gilt die Sitzung an jenem Ort abgehalten, an dem sich der Präsident, der von einem Schriftführer unterstützt wird, befindet.

Art. 27

Sind ein oder mehrere Verwalter ausgeschieden, führen die übrigen deren Ersetzung nach den Bestimmungen des Art. 2386 ZGB durch.

Ist die Mehrheit der Verwalter ausgeschieden, müssen die im Amt verbliebenen die Vollversammlung einberufen, damit sie die fehlenden ersetzt.

Art. 28

Die Vollversammlung legt die Vergütung für die Verwalter und die Mitglieder des Vollzugausschusses, wenn er bestellt wird, fest. Es steht dem Verwaltungsrat zu, nach Anhören des Kontrollausschusses die Vergütung jener Verwalter festzusetzen, denen in Übereinstimmung mit dem Statut besondere Aufgaben übertragen werden. Die Vollversammlung kann einen Gesamtbetrag für die Entschädigung aller Verwalter einschließlich jener mit besonderen Aufgaben festsetzen.

Art. 27

In caso di mancanza sopravvenuta di uno o più Amministratori, gli altri provvedono a sostituirli nei modi previsti dall'art. 2386 del codice civile.

Se viene meno la maggioranza degli Amministratori, quelli rimasti in carica devono convocare l'Assemblea perché provveda alla sostituzione dei mancanti.

Art. 28

Spetta all'Assemblea determinare i compensi dovuti agli Amministratori e ai membri del Comitato esecutivo, se nominato. Spetta al Consiglio, sentito il parere del comitato per il controllo sulla gestione, determinare il compenso dovuto agli Amministratori investiti di particolari cariche in conformità dello statuto. L'Assemblea può determinare un importo complessivo per la remunerazione di tutti gli amministratori, inclusi quelli investiti di particolari cariche.

VERTRETUNG

Art. 29

Der Präsident des Verwaltungsrates hat die Vertretung der Genossenschaft gegenüber Dritten und vor Gericht inne. Der Präsident ist daher ermächtigt, bei öffentlichen Verwaltungen und bei Privaten Zahlungen jeglicher Art und aus welchem Grund auch immer einzuziehen und darüber mit befreiender Wirkung zu quittieren.

Er ist auch befugt, Rechtsanwälte und Prokuratoren in aktiven und passiven Streitfällen der Genossenschaft zu beauftragen, und zwar vor jedem Zivil- und Verwaltungsgericht und in jeder Instanz.

Ist der Präsident abwesend oder verhindert, stehen seine Befugnisse einem Vizepräsidenten zu.

Der Präsident kann aufgrund eines Beschlusses des Verwaltungsrates anderen Verwaltern oder Dritten unter Beachtung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen Sondervollmachten für einzelne Rechtshandlungen oder für Gruppen von Rechtshandlungen erteilen.

RAPPRESENTANZA

Art. 29

Il presidente del Consiglio di amministrazione ha la rappresentanza della Cooperativa di fronte ai terzi e in giudizio. Il Presidente perciò è autorizzato a riscuotere, da pubbliche amministrazioni o da privati, pagamenti di ogni natura ed a qualsiasi titolo, rilasciandone liberatorie quietanze.

Egli ha anche la facoltà di nominare avvocati e procuratori nelle liti attive e passive riguardanti la Cooperativa davanti a qualsiasi autorità giudiziaria e amministrativa, ed in qualunque grado di giurisdizione.

In caso di assenza o di impedimento del Presidente, tutti i poteri a lui attribuiti spettano ad un vicepresidente.

Il Presidente, previa apposita delibera del Consiglio di amministrazione, potrà conferire speciali procure, per singoli atti o categorie di atti, ad altri Amministratori oppure ad estranei, con l'osservanza delle norme legislative vigenti al riguardo.

KONTROLAUSSCHUSS

Art. 30

Der Verwaltungsrat bestimmt die Anzahl der Mitglieder des Kontrollausschusses und bestellt ihn aus seinen Mitgliedern. Wenigstens ein Mitglied des Kontrollausschusses muss im Register der Rechnungsprüfer eingetragen sein.

Die Mitglieder des Kontrollausschusses müssen im Besitz der Voraussetzungen der Unabhängigkeit sein, die im Art. 2399 Abs. 1 ZGB vorgesehen sind. Ihnen darf der Verwaltungsrat keine Befugnisse im Bereich der Geschäftsführung der Genossenschaft und der eventuell beherrschten Gesellschaften übertragen.

Der Kontrollausschuss wählt selbst mit absoluter Stimmenmehrheit den Vorsitzenden.

Der Kontrollausschuss wacht über die Gesetzmäßigkeit und Effizienz der Geschäftsführung. Im Besonderen überwacht er die Angemessenheit der Organisationsstruktur, des internen Kontrollsystems und des Verwaltungs- und Buchhaltungssystems sowie dessen Eignung für eine korrekte Darstellung der Geschäftsvorfälle. Ferner führt er die ihm gegebenenfalls vom Verwaltungsrat übertragenen Aufgaben durch, die sich in besonderer Weise auf das Verhältnis zum Rechnungsprüfer beziehen.

Die Mitglieder des Kontrollausschusses müssen an den Sitzungen des Verwaltungsrates und des Vollzugausschusses sowie an den Vollversammlungen teilnehmen.

Der Kontrollausschuss muss wenigstens einmal alle neunzig Tage zusammentreten.

TITEL VI TECHNISCHE KOMITEES

Art. 31

Die Genossenschaft hat zwei technische Komitees mit Beratungsfunktionen, den Fachausschuss elektrische Energie und den Fachausschuss thermische Energie. Diese technischen Komitees bestehen jeweils aus 6 bis 8 Mitgliedern, die vom Verwaltungsrat jeweils bei seiner ersten Sitzung nach der Wahl nach Festlegung ihrer Anzahl bestellt werden. Der Präsident, der erste Vizepräsident und der Geschäftsführer sind dabei Rechtsmitglieder. Um eine ausgewogene Vertretung sicherzustellen, hält sich der Verwaltungsrat bei der Bestellung die von den Vertretern der einzelnen Sektoren namhaft gemachten

COMITATO PER IL CONTROLLO SULLA GESTIONE

Art. 30

Il Consiglio di amministrazione stabilisce il numero dei componenti del comitato per il controllo sulla gestione e li nomina scegliendoli tra i propri membri. Almeno uno dei componenti del comitato deve essere iscritto nel registro dei revisori contabili.

I componenti del comitato di controllo devono essere in possesso dei requisiti di indipendenza previsti dall'art. 2399, primo comma c.c. Il Consiglio di amministrazione non può attribuire ad essi funzioni attinenti alla gestione della Cooperativa o di società dalla stessa controllate.

Il comitato di controllo elegge al suo interno a maggioranza assoluta dei suoi membri il presidente. Gli è attribuito il controllo della legalità e dell'efficienza della gestione della società; in particolare vigila sull'adeguatezza della struttura organizzativa della società, del sistema di controllo interno e del sistema amministrativo e contabile, nonché sulla sua idoneità a rappresentare correttamente i fatti di gestione. Inoltre, svolge i compiti che gli sono eventualmente affidati dal Consiglio di amministrazione con particolare riguardo ai rapporti con i soggetti incaricati del controllo contabile.

I componenti del comitato di controllo devono assistere alle adunanze del Consiglio di amministrazione e alle riunioni del comitato esecutivo, nonché alle assemblee.

Il comitato di controllo deve riunirsi almeno ogni 90 giorni.

TITOLO VI COMITATI TECNICI

Art. 31

La Cooperativa ha due comitati tecnici con funzioni consultivi, la commissione energia elettrica e la commissione energia termica. I due comitati tecnici sono costituiti da 6 a 8 membri ciascuno, nominati dal Consiglio di amministrazione alla prima riunione previa determinazione del loro numero. Il Presidente, il vicario e il direttore sono membri di diritto. Per garantire una rappresentanza equilibrata, il Consiglio di amministrazione alla nomina si attiene alle proposte formulate dai rappresentanti dei diversi settori.

La Cooperativa, con delibera del Consiglio di amministrazione, può sempre istituire altri

Kandidatenvorschläge.

Die Genossenschaft kann auf Beschluss des Verwaltungsrates jederzeit weitere technisches Komitees einsetzen, deren Zusammensetzung und Aufgaben je nach fachlichem Bedarf individuell vom Verwaltungsrat festgelegt werden können.

comitati tecnici. La composizione e i compiti saranno determinati di volta in volta dal Consiglio di amministrazione secondo esigenze professionali.

TITEL VII AUFLÖSUNG UND LIQUIDATION

Art. 32

Die Vollversammlung, die die Auflösung der Genossenschaft beschließt, bestellt einen oder mehrere Liquidatoren und legt deren Befugnisse fest.

Art. 33

Im Falle der Auflösung der Genossenschaft wird das gesamte Vermögen der Genossenschaft, das sich aus der Liquidation ergibt, nach folgender Rangordnung verwendet:

- für die Rückzahlung des effektiv von den Mitgliedern eingezahlten und gegebenenfalls im Sinne des Artikels 15 Buchstabe c) aufgewerteten Kapitals der Genossenschaft;
- für die Zuweisung an den Mutualitätsfonds zur Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens gemäß Art. 11 des Gesetzes Nr. 59 vom 31.01.1992.

TITEL VIII ALLGEMEINE UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 34

Um das Verhältnis zwischen der Genossenschaft und den Mitgliedern besser zu gestalten, kann der Verwaltungsrat eigene Geschäftsordnungen ausarbeiten und der Vollversammlung zur Genehmigung vorlegen. Betrifft eine Geschäftsordnung die genossenschaftlichen Geschäftsbeziehungen mit den Mitgliedern, muss sie von der Vollversammlung mit den Mehrheiten der außerordentlichen Vollversammlung genehmigt werden. In den Geschäftsordnungen kann auch die Regelung und die Aufgaben von technischen Komitees, sollten sie bestellt werden, festgelegt werden.

Art. 35

Die Grundsätze auf dem Gebiet der Verzinsung des Kapitals der Genossenschaft, der unaufteilbaren Rücklagen, der Verwendung des Restvermögens und der Zuteilung eines Gewinnanteiles an den Mutualitätsfonds für die

TITOLO VII SCIoglimento E LIQUIDAZIONE

Art. 32

L'Assemblea che delibera lo scioglimento della Cooperativa nominerà uno o più Liquidatori stabilendone i poteri.

Art. 33

In caso di scioglimento della Cooperativa, l'intero patrimonio sociale risultante dalla liquidazione sarà devoluto nel seguente ordine:

- a rimborso del capitale sociale effettivamente versato dai soci ed eventualmente rivalutato a norma del precedente art. 15, lett. c);
- al Fondo mutualistico per la promozione e lo sviluppo della cooperazione, di cui all'art. 11 della legge 31.01.92, n. 59.

TITOLO VIII DISPOSIZIONI GENERALI E FINALI

Art. 34

Per meglio disciplinare i rapporti tra la Cooperativa ed i soci il Consiglio di amministrazione potrà elaborare appositi regolamenti sottoponendoli successivamente all'approvazione dell'Assemblea. Ove un regolamento riguardi lo svolgimento dell'attività mutualistica con i soci, dovrà essere approvato dall'Assemblea con le maggioranze previste per le assemblee straordinarie. Nei regolamenti potranno essere stabiliti l'ordinamento e le mansioni dei Comitati tecnici se verranno costituiti.

Art. 35

I principi in materia di remunerazione del capitale, di riserve indivisibili, di devoluzione del patrimonio residuo e di devoluzione di una quota degli utili annuali ai fondi mutualistici per la promozione e lo sviluppo della cooperazione,

Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens sind unabänderlich und müssen tatsächlich beachtet werden. Zu beachten sind jedenfalls die im Art 2514 ZGB vorgesehenen Verbote und Pflichten.

Art. 36

Für alles, was in diesem Statut nicht geregelt ist, gelten die Bestimmungen des Gesetzes über die Genossenschaften mit vorwiegender Mitgliederförderung („a mutualità prevalente“). Sofern die Artikel 2511 ff. ZGB nichts anderes bestimmen, sind die Bestimmungen über die Aktiengesellschaft anwendbar, soweit sie kompatibel sind.

Art. 36

Per quanto non previsto dal presente statuto, valgono le vigenti norme di legge sulle società cooperative a mutualità prevalente. Per quanto non previsto dagli artt. 2511 ss. c.c. si applicano, in quanto compatibili, le norme delle società per azioni.

17 DIC. 2014

Prot. n° 14457
COMUNE DI ROSSANO VENETO

VISURA STORICA SENZA VALORE DI CERTIFICAZIONE

DATI IDENTIFICATIVI DELL'IMPRESA

Codice fiscale e numero d'iscrizione: 02417080211
del Registro delle Imprese di BOLZANO
data di iscrizione: 22/09/2004

Iscritta nella sezione ORDINARIA

11 22/09/2004

Iscritta con il numero Repertorio Economico Amministrativo 177198

Denominazione: UNIONE DELL'ENERGIA ALTO ADIGE SOCIETA' COOPERATIVA

Sigla della denominazione: SEV % SEV

Forma giuridica: SOCIETA' COOPERATIVA

Sede: BOLZANO (BZ) VIA RAIFFEISEN 2 CAP 39100

Indirizzo pubblico di posta elettronica certificata: INFO@PEC.REV.BZ.IT

Partita IVA: 02417080211

Costituita con atto del 30/07/2004 Data termine: 31/12/2050
Scadenza primo eserc. 31/12/2004 scadenza eserc. successivi: 31/12
Lo statuto prevede proroga di n. 60 giorni dei termini approvazione del bilancio
Tipo dell'atto: ATTO COSTITUTIVO
Notaio GIATTI GIANCARLO
Repertorio num. 319076 loc. BRIXEN (BZ)

Oggetto Sociale:

ART. 3 - LA COOPERATIVA E' RETTA E DISCIPLINATA SECONDO IL PRINCIPIO DELLA MUTUALITA' SENZA FINI DI SPECULAZIONE PRIVATA ED HA PER SCOPO LA PROMOZIONE, LA RAPPRESENTANZA, LA CONSULENZA E IL SOSTEGNO NONCHE' LA PRESTAZIONE DI SERVIZI ALLE MIGLIOR CONDIZIONI POSSIBILI A FAVORE DEI SUOI SOCI NEI DIVERSI SETTORI DELLA PRODUZIONE DI ENERGIA, DELLA DISTRIBUZIONE DI ENERGIA E DELLE FONTI ENERGETICHE. I SERVIZI SONO IN OGNI CASO PRESTATI PREVALENTEMENTE A FAVORE DEI SOCI; LA COOPERATIVA PUO' PERO' OPERARE ANCHE CON NON SOCI. LA COOPERATIVA AGISCE CON PARTICOLARE CONSIDERAZIONE DELLA RESPONSABILITA' POLITICO-ECONOMICA ED POLITICO-ECOLOGICA CONNESSA ALLA PRODUZIONE, ALLA CONVERSIONE, ALLA DISTRIBUZIONE E ALLA COMMERCIALIZZAZIONE DI ENERGIA. ART. 4 - CONSIDERATO LO SCOPO, COSI' COME DEFINITO ALL'ARTICOLO PRECEDENTE, LA COOPERATIVA HA COME OGGETTO: A) DI PROMUOVERE GLI INTERESSI ECONOMICI ED IMPRENDITORIALI DEI PROPRI SOCI ATTRAVERSO MISURE APPROPRIATE, QUALI SPECIFICAMENTE LA CONSULENZA E L'ASSISTENZA IN MATERIE TECNICHE, DI ORGANIZZAZIONE ED IMPRENDITORIALI; B) DI ASSISTERE I SOCI IN TUTTE LE QUESTIONI DI POLITICA ENERGETICA NONCHE' DI DIRITTO IN MATERIA DI ENERGIA, ANCHE ATTRAVERSO IL LOBBYING; C) DI PRESTARE AI SOCI SERVIZI AMMINISTRATIVI, ANCHE DI NATURA ESECUTIVA, E DI REGOLARE ESIGENZE BUROCRATICI; D) DI ASSUMERE MISURE DI COLLABORAZIONE ATTE A MIGLIORARE LA PRODUZIONE, LA CONVERSIONE, LA DISTRIBUZIONE E LA COMMERCIALIZZAZIONE DI ENERGIA NELL'INTERESSE DEI SOCI; E) DI ELABORARE, DI IMPORRE E DI CONTROLLARE L'OSSERVANZA DI STANDARD QUALITATIVI NELLA PRODUZIONE E DISTRIBUZIONE DI ENERGIA; F) LA PRODUZIONE, L'ACQUISTO, LA VENDITA, LA COMMERCIALIZZAZIONE, IL TRASPORTO, LO SCAMBIO E LA DISTRIBUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA E TERMICA; G) L'ESECUZIONE DI AZIONI DI MARKETING E PROMOZIONALI CONNESSI ALLA DISTRIBUZIONE DI ENERGIA; H) LA PRESTAZIONE DI SERVIZI NEL SETTORE DELL'INFORMATICA; I) LA PRESTAZIONE DI SERVIZI NEL SETTORE DELLA MOBILITA'; J) L'ESECUZIONE DI NONCHE' LA PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA NONCHE' AD ATTIVITA' DI SVILUPPO NEI SETTORI DI ATTIVITA' O DI INTERESSE DEI SOCI. PER IL RAGGIUNGIMENTO DEGLI SCOPI LA COOPERATIVA COMPIE TUTTE LE OPERAZIONI MOBILIARI, IMMOBILIARI E FINANZIARI NECESSARI ED UTILI E COMPIE TUTTI GLI ATTI E NEGOZI GIURIDICI A CIO' NECESSARI. PUO' INOLTRE ASSUMERE PARTECIPAZIONE E DIVENIRE SOCIO PRESSO ORGANIZZAZIONI ED ENTI, L'ATTIVITA' DEI QUALI E UTILE AL RAGGIUNGIMENTO DEGLI SCOPI SOCIALI.

SISTEMA DI AMMINISTRAZIONE E CONTROLLO

Forma amministrativa: CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
Numero amministratori in carica: 9

M12517P4437

COMITATO DI CONTROLLO GESTIONE
Numero amministratori in carica: 2

INFORMAZIONI SULLO STATUTO/ATTO COSTITUTIVO

Poteri da Statuto:

ART. 25 - GLI AMMINISTRATORI SONO INVESTITI DEI PIU' AMPI POTERI PER LA GESTIONE DELLA COOPERATIVA, ESCLUSI SOLO QUELLI RISERVATI ALL'ASSEMBLEA DALLA LEGGE. IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE PUO' DELEGARE PARTE DELLE PROPRIE ATTRIBUZIONI, AD ECCEZIONE DELLE MATERIE PREVISTE DALL'ART. 2381 DEL CODICE CIVILE, DEI POTERI IN MATERIA DI AMMISSIONE, RECESSO ED ESCLUSIONE DEI SOCI E DELLE DECISIONI CHE INCIDONO SUI RAPPORTI MUTUALISTICI CON I SOCI, AD UNO O PIU' DEI SUOI COMPONENTI, OPPURE AD UN COMITATO ESECUTIVO FORMATO DA ALCUNI DEI SUOI COMPONENTI, DETERMINANDONE IL CONTENUTO, I LIMITI E LE EVENTUALI MODALITA' DI ESERCIZIO DELLA DELEGA. ALMENO OGNI 6 MESI GLI ORGANI DELEGATI DEVONO RIFERIRE AGLI AMMINISTRATORI SUL GENERALE ANDAMENTO DELLA GESTIONE E SULLA SUA PREVEDIBILE EVOLUZIONE, NONCHE' SULLE OPERAZIONI DI MAGGIOR RILIEVO, IN TERMINI DI DIMENSIONI O CARATTERISTICHE, EFFETTUATE DALLA COOPERATIVA E DALLE SUE CONTROLLATE. ART. 29 - IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE HA LA RAPPRESENTANZA DELLA COOPERATIVA DI FRONTE AI TERZI E IN GIUDIZIO. IL PRESIDENTE PERCIO' E' AUTORIZZATO A RISCOUTERE, DA PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI O DA PRIVATI, PAGAMENTI DI OGNI NATURA ED A QUALSIASI TITOLO, RILASCIANDONE LIBERATORIE QUIETANZE. EGLI HA ANCHE LA FACOLTA' DI NOMINARE AVVOCATI E PROCURATORI NELLE LITI ATTIVE E PASSIVE RIGUARDANTI LA COOPERATIVA DAVANTI A QUALSIASI AUTORITA' GIUDIZIARIA E AMMINISTRATIVA, ED IN QUALUNQUE GRADO DI GIURISDIZIONE.

IN CASO DI ASSENZA O DI IMPEDIMENTO DEL PRESIDENTE, TUTTI I POTERI A LUI ATTRIBUITI SPETTANO AD UN VICEPRESIDENTE. IL PRESIDENTE, PREVIA APPOSITA DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE, POTRA' CONFERIRE SPECIALI PROCURE, PER SINGOLI ATTI O CATEGORIE DI ATTI, AD ALTRI AMMINISTRATORI OPPURE AD ESTRANEI, CON L'OSSERVANZA DELLE NORME LEGISLATIVE VIGENTI AL RIGUARDO.

Clausole di recesso:

INFORMAZIONE PRESENTE NELLO STATUTO/ATTO COSTITUTIVO

Clausole di esclusione:

INFORMAZIONE PRESENTE NELLO STATUTO/ATTO COSTITUTIVO

ATTIVITA'

Data inizio attivita': 22/09/2004

Attività esercitata nella sede legale:

- ASSISTENZA AI CLIENTI IN TUTTE LE QUESTIONI CONNESSE CON L'APPROVVIGIONAMENTO DI ENERGIA ELETTRICA;
- DAL 15/05/2006 COMMERCIO ALL'INGROSSO DI CORRENTE ELETTRICA (ATTIVITA' PREVALENTE);

CLASSIFICAZIONE ATECORI 2007 (informazione di sola natura statistica)
Codice attività Codice importanza Data inizio
35.1 P 15/05/2006

CLASSIFICAZIONE ATECORI 2002 (informazione di sola natura statistica)
Codice attività Codice importanza Data inizio
40.13 P 15/05/2006

Classificazione dichiarata ai fini IVA dell'attività prevalente
(informazione di sola natura statistica)
Codice: 82.99.99
Data riferimento: 09/11/2011

ADDETTI

Numero addetti dell'impresa rilevati nell'anno 2011
(Dati rilevati al 31/12/2011 - informazione di sola natura statistica)

	I trimestre	II trimestre	III trimestre	IV trimestre	Valore medio
Dipendenti:	2	2	2	2	2
Indipendenti:	0	0	0	0	0
Totale:	2	2	2	2	2

ALBI, RUOLI E LICENZE

REGISTRO DEGLI ENTI COOPERATIVI

Iscritta con il numero: A146186

Data iscrizione: 01/01/2005

Sezione: COOPERATIVE A MUTUALITA' PREVALENTE di cui agli art. 2512, 2513 e 2514 del c.c.

Categoria: ALTRE COOPERATIVE

TITOLARI DI CARICHE O QUALIFICHE

19) FUCHS HANSPETER (rappresentante dell'impresa)

nato a BOLZANO (BZ) il 15/06/1951

codice fiscale: FCHHSP51H15A952M

Domicilio: DOBBIACO (BZ) VIA DOLOMITI 23 CAP 39034

Telefono: 0474/ 972101

- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

- PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

1) WUNDERER GEORG (rappresentante dell'impresa)

nato a PRATO ALLO STELVIO (BZ) il 09/01/1949

codice fiscale: WNDGRG49A09H004P

Domicilio: PRATO ALLO STELVIO (BZ) VIA PRINCIPALE 31/A CAP 39026

- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

Data presentazione carica 18/05/2012

- VICE PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

11) RIENZNER RUDI (rappresentante dell'impresa)

nato a BRESSANONE (BZ) il 09/05/1958

codice fiscale: RNZRDU58E09B160R

residente a BRESSANONE (BZ) LUNGO RIENZA 20 CAP 39042

- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

Data presentazione carica 18/05/2012

- VICE PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

16) HELLWEGER KARL

nato a BRUNICO (BZ) il 03/02/1958

codice fiscale: HLLKRL58B03B220U

residente a VALLE AURINA (BZ) 86A CAP 39030

frazione CADAPIETRA

- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

Data presentazione carica 18/05/2012

- MEMBRO DEL COMITATO DI CONTROLLO SULLA GESTIONE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

REGISTRO REVISORI LEGALI

n. 14 del 18/02/2000

Rilasciata dall'ente MINISTERO DI GIUSTIZIA

18) SCHWINGSHACKL PAUL

nato a VALLE DI CASIES (BZ) il 23/04/1965

codice fiscale: SCHPLA65D23L601I

residente a BRAIES (BZ) 33 CAP 39030

frazione BRAIES DI DENTRO

- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

Data presentazione carica 18/05/2012

- MEMBRO DEL COMITATO DI CONTROLLO SULLA GESTIONE nominato con atto del 20/04/2012

Durata in carica: 3 ESERCIZI

17) PROFANTER PAUL

nato a FUNES (BZ) il 18/06/1952

codice fiscale: PRFPLA52H18D821Y

residente a FUNES (BZ) 63 CAP 39040

frazione S. PIETRO

M12517P4437

- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012
Durata in carica: 3 ESERCIZI
Data presentazione carica 18/05/2012

20) KOSTA NORBERT ALOIS
nato a BRUNICO (BZ) il 12/07/1951
codice fiscale: KSTNBR51L12B220T
Domicilio: SAN LORENZO DI SEBATO (BZ) VIA S. CROCE 2 CAP 39030
- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012
Durata in carica: 3 ESERCIZI

21) WOLFSGRUBER SIEGFRIED
nato a CHIENES (BZ) il 14/12/1946
codice fiscale: WLFSTR46T14C625J
Domicilio: RENON (BZ) VIA PETER MAYR 28 CAP 39054
frazione COLLALBO
- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012
Durata in carica: 3 ESERCIZI

22) RINNER SIEGFRIED
nato a SILANDRO (BZ) il 31/07/1970
codice fiscale: RNNSFR70L31I729F
Domicilio: CALDARO SULLA STRADA DEL VINO (BZ) VICOLO STELLA 2 CAP 39052
- CONSIGLIERE nominato con atto del 20/04/2012
Durata in carica: 3 ESERCIZI

ATTI ISCRITTI NEL REGISTRO DELLE IMPRESE
(nel periodo dal 18/05/2012 al 18/05/2012)

** Protocollo nr. 15515/00 del 18/05/2012

S2 MODIFICA SOCIETA' , CONSORZIO G.E.I.E, ENTE PUBBLICO ECON.
P ISCRIZIONE NEL RI E REA DI ATTI E FATTI RELATIVI A PERSONE nr. 12
C1 COMUNICAZIONE UNICA PRESENTATA AI FINI R.I.

** Protocollo nr. 15515/1 del 18/05/2012

NOMINA/CONFERMA AMMINISTRATORI
del 20/04/2012
SCRITTA
atto iscritto il 21/05/2012

- VARIAZIONE ORGANI SOCIALI
SITUAZIONE PRECEDENTE:
COMITATO DI CONTROLLO GESTIONE
NUMERO COMPONENTI IN CARICA: 2
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
NUMERO COMPONENTI IN CARICA: 8
SISTEMA DI AMMINISTRAZIONE ADOTTATO: (ASSENTE)
CONTROLLO CONTABILE: (ASSENTE)
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VORHERIGE SITUATION:
KONTROLLAUSSCHUSS
ANZAHL DER AMTIERENDEN MITGLIEDER: 2
VERWALTUNGSRAT
ANZAHL DER AMTIERENDEN MITGLIEDER: 8
ANGEWANDTE FORM DER VERWALTUNG: (FEHLEND)
RECHNUNGSPRUEFUNG: (FEHLEND)
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
WUNDERER GEORG codice fiscale: WNDGRG49A09H004P
MODIFICA RESIDENZA ANAGRAFICA E/O DOMICILIO FISCALE
DI: WUNDERER GEORG VALORI PRECEDENTI:
RESIDENZA: VIA SPINE, 8 PRATO ALLO STELVIO (BZ) - ITALIA
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VON: WUNDERER GEORG FRUEHERE DATEN:
WOHNHAFT:, 8 (BZ) - ITALIEN
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- ISCRIZIONE DELLA PROPRIA NOMINA A SEGUITO DELLA CONFERMA ALLA CARICA DI:
CONSIGLIERE DI CUI HA AVUTO NOTIZIA IN DATA 20/04/2012 DATA PRESENTAZIONE
18/05/2012 DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VERWALTUNGSRATSMITGLIED MITGETEILT AM 20/04/2012 ABGABEDATUM 18/05/2012 DAUER:
03 GESCHAEFTSJAHRE

M12517P4437

trascrizione iscritta il 21/05/2012

- CESSAZIONE DALLA CARICA O QUALIFICA DI:
PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE DATA NOMINA 17/05/2011
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
PRAESIDENT DES VERWALTUNGSRATES DATUM DER ERNENNUNG 17/05/2011
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
AONDIO JOHANN BRUNO codice fiscale: NDAJNN38T29I9480
CESSAZIONE DALLA CARICA O QUALIFICA DI:
CONSIGLIERE VICE PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VERWALTUNGSRATSMITGLIED STELLVERTRETENDER PRAESIDENT DES VERWALTUNGSRATES
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
HELLWEGGER KARL codice fiscale: HLLKRL58B03B220U
ISCRIZIONE DELLA PROPRIA NOMINA A SEGUITO DELLA CONFERMA ALLA CARICA DI:
CONSIGLIERE DI CUI HA AVUTO NOTIZIA IN DATA 20/04/2012 DATA PRESENTAZIONE
18/05/2012 DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VERWALTUNGSRATSMITGLIED MITGETEILT AM 20/04/2012 ABGABEDATUM 18/05/2012 DAUER:
03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- CESSAZIONE DALLA CARICA O QUALIFICA DI:
MEMBRO DEL COMITATO DI CONTROLLO SULLA GESTIONE DATA NOMINA 17/05/2011
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
MITGLIED DES KONTROLLAUSSCHUSSES DATUM DER ERNENNUNG 17/05/2011
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
SCHWINGSHACK PAUL codice fiscale: SCHPLA65D23L601I
ISCRIZIONE DELLA PROPRIA NOMINA A SEGUITO DELLA CONFERMA ALLA CARICA DI:
CONSIGLIERE DI CUI HA AVUTO NOTIZIA IN DATA 20/04/2012 DATA PRESENTAZIONE
18/05/2012 DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VERWALTUNGSRATSMITGLIED MITGETEILT AM 20/04/2012 ABGABEDATUM 18/05/2012 DAUER:
03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- CESSAZIONE DALLA CARICA O QUALIFICA DI:
MEMBRO DEL COMITATO DI CONTROLLO SULLA GESTIONE DATA NOMINA 17/05/2011
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
MITGLIED DES KONTROLLAUSSCHUSSES DATUM DER ERNENNUNG 17/05/2011
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
WALLNOEFER ALPONS codice fiscale: WLLLNS43R31E069L
CESSAZIONE DALLA CARICA O QUALIFICA DI:
CONSIGLIERE
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VERWALTUNGSRATSMITGLIED
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
RIENZNER RUDI codice fiscale: RNZRDU58E09B160R
ISCRIZIONE DELLA PROPRIA NOMINA A SEGUITO DELLA CONFERMA ALLA CARICA DI:
CONSIGLIERE DI CUI HA AVUTO NOTIZIA IN DATA 20/04/2012 DATA PRESENTAZIONE
18/05/2012 DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VERWALTUNGSRATSMITGLIED MITGETEILT AM 20/04/2012 ABGABEDATUM 18/05/2012 DAUER:
03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
FEICHTER JOSEF codice fiscale: FCHJSF57C10B570D
CESSAZIONE DALLA CARICA O QUALIFICA DI:
CONSIGLIERE
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VERWALTUNGSRATSMITGLIED
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
PROFANTER PAUL codice fiscale: PRFPLA52H18D821Y

M12517P4437

ISCRIZIONE DELLA PROPRIA NOMINA A SEGUITO DELLA CONFERMA ALLA CARICA DI:
CONSIGLIERE DI CUI HA AVUTO NOTIZIA IN DATA 20/04/2012 DATA PRESENTAZIONE
18/05/2012 DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VERWALTUNGSRATSMITGLIED MITGETEILT AM 20/04/2012 ABGABEDATUM 18/05/2012 DAUER:
03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- INSERIMENTO NUOVA PERSONA
FUCHS HANSPETER codice fiscale: FCHHSP51H15A952M
NOMINA CARICA E/O QUALIFICA/E DI:
E' STATA NOMINATA ALLA CARICA DI CONSIGLIERE CON ATTO DEL 20/04/2012 DURATA:
03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
ALS VERWALTUNGSRATSMITGLIED ERNANNT MIT DATUM SEIT 20/04/2012; DAUER: 03
GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- INSERIMENTO NUOVA PERSONA
KOSTA NORBERT ALOIS codice fiscale: KSTNBR51L12B220T
NOMINA CARICA E/O QUALIFICA/E DI:
E' STATA NOMINATA ALLA CARICA DI CONSIGLIERE CON ATTO DEL 20/04/2012 DURATA:
03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
ALS VERWALTUNGSRATSMITGLIED ERNANNT MIT DATUM SEIT 20/04/2012; DAUER: 03
GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- INSERIMENTO NUOVA PERSONA
WOLFSGRUBER SIEGFRIED codice fiscale: WLFSPR46T14C625J
NOMINA CARICA E/O QUALIFICA/E DI:
E' STATA NOMINATA ALLA CARICA DI CONSIGLIERE CON ATTO DEL 20/04/2012 DURATA:
03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
ALS VERWALTUNGSRATSMITGLIED ERNANNT MIT DATUM SEIT 20/04/2012; DAUER: 03
GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- INSERIMENTO NUOVA PERSONA
RINNER SIEGFRIED codice fiscale: RNNSFR70L31I729F
NOMINA CARICA E/O QUALIFICA/E DI:
E' STATA NOMINATA ALLA CARICA DI CONSIGLIERE CON ATTO DEL 20/04/2012 DURATA:
03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
ALS VERWALTUNGSRATSMITGLIED ERNANNT MIT DATUM SEIT 20/04/2012; DAUER: 03
GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

** Protocollo nr. 15515/2 del 18/05/2012

CESSAZIONE AMMINISTRATORI
del 20/04/2012
SCRITTA
atto iscritto il 21/05/2012

** Protocollo nr. 15515/3 del 18/05/2012

NOMINA/CONFERMA/CESSAZIONE SINDACI-REVISORI CONTABILI
del 20/04/2012
SCRITTA
atto iscritto il 21/05/2012

** Protocollo nr. 15524/00 del 18/05/2012

S2 MODIFICA SOCIETA' , CONSORZIO G.E.I.E, ENTE PUBBLICO ECON.
P ISCRIZIONE NEL RI E REA DI ATTI E FATTI RELATIVI A PERSONE nr. 5
C4 COM. UNICA PRESENTATA AI PINI R.I. E AGENZIA DELLE ENTRATE

** Protocollo nr. 15524/1 del 18/05/2012

DELEGA POTERI CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
del 20/04/2012
SCRITTA
atto iscritto il 21/05/2012

- VARIAZIONE ORGANI SOCIALI

M12517P4437

SITUAZIONE PRECEDENTE:
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
NUMERO COMPONENTI IN CARICA: 9
SISTEMA DI AMMINISTRAZIONE ADOTTATO: (ASSENTE)
CONTROLLO CONTABILE: (ASSENTE)
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
VORHERIGE SITUATION:
VERWALTUNGSRAT
ANZAHL DER AMTIERENDEN MITGLIEDER: 9
ANGEWANDTE FORM DER VERWALTUNG: (FEHLEND)
RECHNUNGSPRUEFUNG: (FEHLEND)
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
WUNDERER GEORG codice fiscale: WNDGRG49A09H004P
NOMINA CARICA DI:
VICE PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
STELLVERTRETENDER PRAESIDENT DES VERWALTUNGSRATES DAUER: 03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
HELLWEGGER KARL codice fiscale: HLLKRL58B03B220U
NOMINA CARICA DI:
MEMBRO DEL COMITATO DI CONTROLLO SULLA GESTIONE DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
MITGLIED DES KONTROLLAUSSCHUSSES DAUER: 03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
SCHWINGSHACKL PAUL codice fiscale: SCHPLA65D23L601I
NOMINA CARICA DI:
MEMBRO DEL COMITATO DI CONTROLLO SULLA GESTIONE DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
MITGLIED DES KONTROLLAUSSCHUSSES DAUER: 03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
RIENZNER RUDI codice fiscale: RNZRDU58E09B160R
NOMINA CARICA DI:
VICE PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
STELLVERTRETENDER PRAESIDENT DES VERWALTUNGSRATES DAUER: 03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

- MODIFICA DATI PERSONA/SOCIETA'
FUCHS HANSPETER codice fiscale: FCHHSP51H15A952M
NOMINA CARICA DI:
PRESIDENTE CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE DURATA: 03 ESERCIZI
INIZIO-DEL-TESTO-TEDESCO
PRAESIDENT DES VERWALTUNGSRATES DAUER: 03 GESCHAEFTSJAHRE
trascrizione iscritta il 21/05/2012

** Protocollo nr. 15524/2 del 18/05/2012

NOMINA/CONFERMA/CESSAZIONE SINDACI-REVISORI CONTABILI
del 20/04/2012
SCRITTA
atto iscritto il 21/05/2012

Illustra la suestesa proposta di deliberazione l'Ass. Ganassin Paola.

**APERTA LA DISCUSSIONE
NESSUNA DISCUSSIONE**

Il sindaco pone in votazione la suestesa proposta di deliberazione che **viene approvata con voti favorevoli n. 10**, astenuti n. 1 (Trevisan Gilberto), legalmente espressi da n. 11 consiglieri presenti e votanti.

La presente deliberazione viene altresì dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4°, del D.Lgs. 267/2000, con voti favorevoli n. 10, astenuti n. 1 (Trevisan Gilberto), legalmente espressi da n. 11 consiglieri presenti e votanti.

Letto il presente verbale viene sottoscritto a sensi dell'art. 43 comma 6 del vigente Statuto.

IL PRESIDENTE
F.TO MARTINI Dott.ssa Morena

IL SEGRETARIO COMUNALE
F.TO ZANON Dott. Giuseppe

N. 77 Reg. Pubbl.

REFERTO DI PUBBLICAZIONE
(ART. 124 d.Lgs. 267/2000)

Segretario Comunale su conforme dichiarazione del messo che copia del presente verbale viene pubblicato il giorno **26/01/2015** all'albo pretorio ove rimarrà esposto per quindici giorni consecutivi.

Li 26/01/2015

IL SEGRETARIO COMUNALE
F.TO ZANON Dott. Giuseppe

Si certifica che la presente deliberazione, è **DIVENUTA ESECUTIVA** il per decorrenza dei termini ai sensi dell'art. 134 del D.Lgs. n. 267/2000.

li

IL SEGRETARIO COMUNALE
.....
